

destinationS
ТУРБИЗНЕС

Тематический выпуск

Баварский маршрут

№290 | август 2013



Bayern®

Бавария – туристический край Германии	1
Путешествие по баварским городам	2
Мюнхен – город мечты на юге Германии	2
К трапу на лимузине	3
MARITIM Hotel München. Первоклассная гостиница	4
KING'S HOTELS. Почувствуйте королевскую атмосферу	4
Роскошный отель Mandarin Oriental Munich Park или City? В любом случае Hilton	5
Holiday Inn Munich City Centre	6
Comfort Hotel München Ost	6
Hotel Adria. Лучший квартал Леэль	6
Parkhotel Heidehof Conference & SPA Resort	7
Chic Outlet Shopping®: стильно и разнообразно. Аутлеты «Ингольштадт» и «Вертайм»	7
Бамберг. Объект Всемирного культурного наследия	8
Нердлинген. Путешествие в Средневековье	8
Многоликий Нюрнберг	9
Замки «сказочного» короля	9
Регенсбург. Город двух ключей	10
Магазин-музей Käthe Wohlfahrt. Рождество круглый год	11
Отели Sightsleeping®. Пусть глаза отдохнут	12
Туристическое агентство Bavaria	13
Бавария летом. Прогулки на лоне природы	14
Бавария зимой. Как в сказке!	15
Озеро Кимзее. Знакомство с «баварским морем»	16
Добро пожаловать в ресторан Schlosswirtschaft Herrenchiemsee	16
На парохде по островам «баварского моря»	16
Burghotel Aschau в Кимгау	17
«Белое золото» Берхтесгадена	17
Берхтесгаденер Ланд. Альпийская жемчужина Баварии	17
Курорт Бад-Тельц. Ворота в область Изарвинкель	18
Элегантный курорт на озере Тегернзее	18
Althoff Seehotel Überfahrt	18
Гармиш-Партенкирхен. Познай себя	19
Откройте для себя Германию вместе с Avis	19
WellVital. Велнес по-баварски	20
Доктор Мюнхен (Doc München GmbH)	21
Юбилей великого Вагнера	22
Ландсхут. Замок Траунсниц и свадьба на всю Европу	26
Online Sales Guide Bayern. В Интернете по-русски	28
Bavaria Tourism – партнер в сфере туризма	3 обл.
Chic Outlet Shopping	4 обл.

Издатель: ИД «Турбизнес»
 Генеральный директор: Иван Калашников
 Главный редактор: Александр Попов
 Старший редактор: Елена Смирнова
 Редактор: Елена Головина
 Подготовка текстов: Елена Головина, Ирина Клименко, Александр Попов
 Редактор-дизайнер: Светлана Коновалова
 Дизайн и обложка: Светлана Коновалова
 Фотографии: Bavaria Tourism и другие авторы
 Отдел рекламы: Ольга Гришина, Анастасия Пшеничная
 Отпечатано в России. Тираж: 12000 экз.
 Адрес редакции: Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3
 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32
 Тел./факс: + (495) 723-72-72
 Шеф-редактор: alexandrpopov@yandex.ru
 Рекламный отдел: reclama@tourbus.ru
 Интернет: www.tourbus.ru
 ООО ИД «Турбизнес», 2013 ©
 Выпуск подготовлен совместно с Баварской туристической организацией Bavaria Tourism



Подробнее на стр. 22



Бавария – туристический край Германии

Номер один в России

Для гостей из России самое популярное туристическое направление в Германии – Бавария, на нее приходится 32% от общего количества ночевок российских туристов в стране. Это обусловлено прежде всего широтой диапазона баварских туристических предложений, а также хорошо налаженным воздушным сообщением. Из года в год растет число российских туристов в Баварию. В 2012 г. здесь впервые было зарегистрировано свыше 700 тыс. ночевок, что на 31% больше по сравнению с 2011 г. (545 тыс. ночевок), когда этот показатель превысил исторический полумиллионный рубеж. Количество прибытий туристов из России с 2007 г. (98,45 тыс.) увеличилось почти втрое и достигло более 287 тыс. Как следствие, российский туристический рынок вышел за последние годы на седьмое место среди важнейших для Баварии туристических рынков. Текущие статистические данные 2013 г. говорят о том, что российский рынок догнал находящуюся на шестом месте Великобританию, а в период с января по май 2013 г. с показателем в 370 тыс. ночевок даже обогнал это островное государство. В январе 2013 г. Россия снова стала для Баварии ключевым рынком №1 в мировом мас-

штабе и принесла больше туристических ночевок (свыше 100 тыс.), чем такие важнейшие для Баварии рынки, как США и Голландия. Здесь следует отметить, что январь вообще самый популярный месяц для поездок россиян в Баварию. Главные аэропорты Баварии на российском направлении – Мюнхен и Нюрнберг. Особенно активен мюнхенский аэропорт. Благодаря его усилиям открываются новые авиарейсы в Баварию, что становится предпосылкой для дальнейшего позитивного развития туризма. Важную роль в развитии туризма на этом направлении играет оптимальное соотношение цены и качества баварского турпродукта. Российских путешественников привлекает в Баварию уникальное разнообразие туристических предложений: исторические города и культурные события, искусство и баварская культура, отличный шопинг, проверенные и сертифицированные велнес-предложения самого высокого уровня, фантастически красивая природа, интересные обзорные экскурсии, увлекательные тематические маршруты – от Немцкой Альпийской дороги до всемирно известной Романтической дороги.

В этой брошюре представлены баварские партнеры и специалисты, заинтересованные в работе на российском туристическом рынке, рассказывается о том, где и как можно получить еще больше полезной информации о Баварии. Приводятся разнообразные темы для поездок в Баварию, рассказывается о путешествиях по «стране туризма», как называют Баварию, баварских Альпах и озерах, культурных мероприятиях 2013 и 2014 гг., оздоровительных возможностях, велнес и медицине, баварской кухне, эксклюзивных баварских предложениях сети Sightsleeping® Hotels, где российские гости смогут переночевать в отелях-замках или в прекрасных дизайнерских отелях. Дорогие коллеги, Баварская туристическая организация и редакция Destinations издательского дома «Турбизнес» надеются, что в очередном выпуске «Баварского маршрута» вы найдете много интересных идей для путешествий в Баварию, которые понравятся вашим клиентам!

Любимая баварская десятка у российских туристов, 2012 г.

Город/регион	Кол-во ночевок	Динамика, %
Столица Мюнхен	439 825	29,9
Городской регион Нюрнберг	47 688	27,8
Окрестности Мюнхена	45 148	38
Регион Цугшпитце	32 673	26,1
Альгой	26 933	22,9
Берхтесгаденер Ланд	21 297	32,6
Баварская Швабия	16 830	51,8
Города Восточной Баварии	11 083	28,2
Винный регион Франконии	6 703	81,1
Кимзее – Альпийский регион	6 174	81,2

Онлайн-сервис. Бавария в Интернете

- www.bavaria-tourism.ru – web-сайт – обновленный дизайн – база данных предложений с актуальными ценами в рублях – текстовый поиск
- www.pictures.bavaria.by – онлайн-архив фотографий
- www.bayern.by* интернет-портал со ссылками на различные языковые версии (немец-

кая и английская предоставляют самую обширную и подробную информацию)
www.sales.bavaria.by – онлайн-руководство по продажам (Online Sales Guide)
 Больше информации о новых интернет-ресурсах и архиве фотоматериалов вы найдете на стр. 28

* Домен .by означает региональное отношение к Баварии, название которой иногда сокращают как BY.



© А. Купка, Münchner panorama



© Freising / www.guesterstandl.de

Путешествие по баварским городам

Мюнхен — метрополия с мировым именем, чудесные баварские города, большие и маленькие, где традиции гармонично сочетаются с современностью, будь то Кобург и Кемптен, Ашаффенбург и Пассау... В Баварии полно мест, где словно специально для удобства туристов собраны интереснейшие исторические и культурные достопримечательности. Самые красивые города и городки Баварии приглашают в путешествия, полные открытий, на праздники и фестивали, для прогулок по магазинам или просто отдохнуть и расслабиться. Великолепная архитектура, уютная атмосфера, особый баварский стиль жизни, излучающий жизнерадостность и радушие, привлекают всё больше и больше гостей в города Баварии.

Бавария — это федеральная земля, где многое в превосходной степени. Пытливые путешественники найдут в Баварии самый маленький в мире отель и самую высокую кирпичную церковную башню, самый большой в мире орган и самую длинную крепостную стену (1051 м). Потрясающие музеи и выставки, а также многочисленные концерты и другие культурные мероприятия сделают путешествие еще более насыщенным и интересным. Для любителей автомобилей и стильного образа жизни в Баварии есть музей Audi Forum Ingolstadt, а также BMW Welt и BMW Museum в Мюнхене, где предоставляется уникальная возможность познакомиться с историей прославленных автомобильных марок, с секретами их производства и дизайна.

Замечательные возможности ближе познакомиться с Баварией дают многочисленные туристические маршруты. Например, Дорога фарфора и стекла посвящена истории и искусству их производства. Знаменитая Романтическая дорога, протянувшаяся на 400 км и пересекающая Баварию с севера на юг, проходит через старые деревеньки и симпатичные городки и ведет от одной достопримечательности к другой, соединяя франконский Вюрцбург и пограничный Фюссен в Альгое — последний пункт популярного маршрута. Грандиозные горы, чудные озера, уютные деревни, исторические города, многочисленные крепости, замки и дворцы ждут путешественников на 450-километровом маршруте Немецкой альпийской дороги между Линдау на Боденском озере и Национальным парком Берхтесгаденер Ланд.

Шопинг в Баварии — огромное удовольствие

Современная архитектура, история и баварские традиции превращают шопинг в Баварии в нескончаемое удовольствие. Модная одежда и аксессуары, дизайнерские предметы быта, традиционные баварские изделия и деликатесы входят в число наиболее популярных покупок. Здесь есть как городские пешеходные зоны с крупными торговыми центрами, так и уютные магазинчики, где можно обнаружить совершенно уникальные вещи. Подробную информацию, сведения о культурных мероприятиях, а также интересные предложения можно найти на сайте www.bavaria-tourism.ru.

Мюнхен — город мечты на юге Германии

Мюнхен — город, в котором сочетаются современность и традиции. С одной стороны, это современный мегаполис, город высоких технологий, инноваций и массмедиа, с другой — провинция со старинными пряничными домиками, добрая, близкая к земле и безмятежно спокойная. Столица федеральной земли Бавария — один из самых популярных немецких городов у иностранных путешественников, да и у самих немцев. В Мюнхене воплощаются мечты туристов: город переполнен замечательными произведениями искусства, здесь кипит культурная жизнь, открыты разнообразные возможности для занятий спортом и шопингом, а какая здесь кухня! Ну, и наконец, очень качественная транспортная инфраструктура.

В Мюнхене миллион возможностей интересно провести время. Например, в Английском парке, одном из крупнейших городских парков в мире. Всего в нескольких километрах к югу от Мюнхена в сторону Альп открываются живописные ландшафты: альпийские луга, деревни, озера, потрясающие дворцы.

Мюнхен снискал мировую славу столицы искусства и культуры. Три музыкальных оркестра мирового уровня, крупные музыкальные фестивали, выдающиеся оперные и концертные площадки и роскошная клубная жизнь — всё это есть в Мюнхене. В городе, где более 50 музеев и выставочных комплексов, трудно не найти что-то интересное — от произведений Рубенса и Ван Гога в пинакотеках до экспозиции спортивных автомобилей в Музее BMW.

Потрясающее здание Олимпийского стадиона постройки 1972 г. можно осмотреть во всех деталях во время экскурсии по его крыше. Мюнхенская спортивная арен Allianz Arena — одно из самых современных спортивных сооружений в Европе. Любителям футбола — сюда... на экскурсию или в музей знаменитого клуба FC Bayern (FC Bayern Erlebniswelt).

Немного о шопинге. В Мюнхене множество модных бутиков, дизайнерских аутлетов и крупных торговых центров. При этом многие из них расположены в центре города. Здесь также немало ресторанов, где можно зарядиться силами для новых путешествий по магазинам.

Что касается пива и баварской кухни, то за ними — в биргартен под каштанами. Туда, где туристы и жители города встречаются друг с другом, где крепится старая дружба и заводятся новые знакомства. Одна проблема — определиться с выбором, потому что вариантов масса.



К трапу на Лимузине!

Пассажиры, предпочитающие эксклюзивный сервис, откроют для себя в аэропорту Мюнхена новый обустроенный по последнему слову техники элегантный VIP-зал. Его служащие говорят на нескольких языках. Пока гость отдыхает в зале, персональные ассистенты помогут уладить все необходимые формальности: зарегистрироваться на рейс, оформить багаж и получить возврат НДС, пройти погранично-таможенные процедуры. К трапу самолета пассажиров доставит элегантный черный лимузин. Цена базового сервис-пакета VIP-WING — 290 евро. Стоимость услуг для сопровождающего лица — вдвое меньше. Транзитным пассажирам отдых между полетами обойдется в 380 евро за три часа ожидания. Семинар или деловая встреча, праздничный семейный ужин, банкет в кругу друзей или коллег, романтическое свидание — всё это возможно по первому требованию гостей. Четыре уникальных съюта повышенной комфортности

носят названия известных королевских баварских замков: Нойшванштайн, Линдерхоф, Нимфенбург и Шляйсхайм. Стоимость пребывания в одном из королевских номеров составит 230 евро за первый час, за каждый последующий час — 120 евро. Бронирование съюта на целый день — 1250 евро. При заказе VIP-обслуживания для пяти и более персон предусмотрена 50-процентная скидка. Услуги VIP-зала доступны любым пассажирам. Из VIP-зала открыт доступ в эксклюзивный «пивной сад». Здесь гости могут побаловать себя кружкой холодного пива на свежем воздухе — такого нет ни в одном аэропорту мира! Воздушная гавань Мюнхена неоднократно признавалась №1 в Европе и входит в десятку лучших международных аэропортов мира (версия Skytrax). Здесь расположено более 160 магазинов, около 60 баров и ресторанов, несколько конференц-залов, два сервисных центра, детские площадки и медицинский центр. В ожида-

нии рейса можно посетить Airbräu — единственную в мире пивоварню, расположенную прямо в аэропорту, где гостям предложат свежее пиво и восхитительную баварскую кухню. А потом пройтись по многочисленным магазинам и бутикам или посетить институт косметики, сделать массаж или новую причёску. Здесь же находится пятизвездочная гостиница Kempinski Airport Hotel с самым большим вестибюлем в Германии. Внутри расположен спа-центр FIT & Fly, доступный также и тем, кто не проживает в отеле. В прошлом году услугами аэропорта Мюнхена воспользовались более 38 млн человек.

Контакты для бронирования VIP-зала

Тел.: +49 89 975-2 13 33
Факс: +49 89 975-2 13 36
vip@munich-airport.de
www.munich-airport.de



Первоклассная гостиница MARITIM Hotel München

Гостиница класса люкс MARITIM Hotel München стоит совсем рядом с главным железнодорожным вокзалом и центральной пешеходной зоной Мюнхена. Отсюда совсем не далеко до самых интересных достопримечательностей баварской столицы и многочисленных магазинов. Можно пойти пешком. В MARITIM Hotel München 347 элегантных номеров, подкупает очень спокойный внутренний дворик. Для проведения деловых мероприятий MARITIM Hotel München располагает помещениями площадью до 580 кв. м, а расслабиться и отдохнуть можно в бассейне с видом на крыши Мюнхена. К услугам гостей также есть сауна, парная и фитнес-лаунж. В баре отеля предлагаются необычные коктейли, здесь отличный выбор виски и живая музыка. В ресторане à la carte прекрасный выбор блюд международной кухни.



MARITIM Hotel München

Goethestrasse 7, 80336 München
Тел.: +49 (0) 89 55 235 860 | Факс: +49 (0) 89 55 235 902
info.mun@maritim.de | www.maritim.com



KING's HOTELS Почувствуйте королевскую атмосферу

KING's HOTEL First Class 4* находится всего в 150 м от главного железнодорожного вокзала Мюнхена. У гостиницы роскошный стильный интерьер, с любовью оборудованные номера, стильный лаунж с камином, отельный бар и уютное помещение для отдыха Relaxarium. В номерах: кровати с балдахинами, индивидуально регулируемый кондиционер, беспроводной скоростной Интернет WLAN, кофемашинка Nespresso и телевизор с плоским экраном. KING's HOTEL Center 3*s расположен в самом центре Мюнхена. Гостей ждут приветливая атмосфера, покой и комфорт. В номерах: кровати с балдахинами, кондиционер, беспроводной скоростной Интернет WLAN и телевизор с плоским экраном. Зеленый внутренний дворик отеля в летнее время приглашает на сытный завтрак или на вечерний коктейль.

KING's HOTEL First Class 4*

- Стойка регистрации 24 часа
- 21 одноместный номер
- 67 двухместных номеров
- 6 сьютов
- Завтрак шведский стол
- Кровати с балдахинами
- Инд. регулируемый кондиционер
- ТВ с плоским экраном
- Обслуживание в номерах
- Интернет/Wi-Fi
- Станции для iPhone и iPod
- Кофе-машинка Nespresso в номерах
- Отельный бар
- Сауна, комната отдыха
- Конференц-залы

KING's HOTEL Center 3*s

- Стойка регистрации 24 часа
- 13 одноместных номеров
- 73 двухместных номера
- 4 номера с тремя кроватями
- Завтрак шведский стол
- Кровати с балдахинами
- Кондиционер
- ТВ с плоским экраном
- Подогреваемые полы
- Интернет/Wi-Fi
- Станции для iPhone и iPod
- Бар и камин-лаунж
- Внутренний дворик для отдыха

GDS-Codes

KING'S HOTEL	First Class 4*	Center 3*
Amadeus	WV MUCKHL	WV MUCKIN
Apollo/Galileo	WV 65319	WV 26291
Sabre	WV 35614	WV 51739
Worldspan	WV 43169	WV 41272

KING's Hotels München

Тел.: +49 (0) 89 55 18 78 02
Факс: +49 (0) 89 55 18 78 79
www.kingshotels.ru



Роскошный отель

Mandarin Oriental Munich

Эксклюзивный отель Mandarin Oriental Munich находится в нескольких шагах от таких выдающихся достопримечательностей Мюнхена, как Оперный театр и знаменитая пивоварня «Хофбройхаус», недалеко и до бутиков известных дизайнеров, кафе, ресторанов и рынка деликатесов, впечатляющего своим разнообразием продуктов.

Отель расположен в самом центре Мюнхена, но в тихом историческом районе вдали от городской суеты. Изюминка Mandarin Oriental Munich – открытый бассейн на крыше отеля, откуда открывается прекрасный панорамный вид на город.

Ресторан Mark's, удостоенный престижной звезды Мишлена, хорошо известен великолепной кухней, богатой картой вин и изысканной обстановкой. В стильном баре Mandarin подаются вкуснейшие закуски и экзотические коктейли.

Максимальный комфорт в номерах обеспечивается изысканным оснащением. Комфортабельные номера прекрасно оборудованы: выложенная мрамором ванная комната, панель управления основными приборами, беспроводной высокоскоростной доступ в Интернет, кондиционер и телевизор с плоским экраном фирмы Bang&Olufsen с интегрированным DVD-проигрывателем.

Истинные бренды отеля – сьюты «Президентский» (120 кв. м), «Восточный» (70 кв. м) и «Гранд Мандарин» (325 кв. м) – отличаются особенной роскошью интерьеров благодаря современному дизайну в азиатском стиле, восточным предметам искусства и многочисленным техническим тонкостям.

В отделке номеров использована драгоценная древесина тропического палисандрового дерева, из которого выполнены мебель, двери и обивка стен. Просторные террасы с зимним садом создают приятную атмосферу, с них открываются красивые виды на город.

Mandarin Oriental Munich

Neuturmstrasse 1, 80331 Munich
Тел.: +49 (89) 290 980 | Факс: +49 (89) 222 539
www.mandarinoriental.com/munich/



Park или City? В любом случае Hilton!

Hilton Munich Park – современный комфорт в парке

С середины 2012 года отель Hilton Munich Park предстал во всем блеске. После реконструкции, которая обошлась в 18 млн евро, новый облик обрели холлы и коридоры отеля, 484 номера, включая девять сьютов. «Современная элегантность и место для креативности» – таков был девиз оформления отеля знаменитым гамбургским дизайнерским бюро JOI Design.

Hilton Munich Park предлагает комфортабельные номера и элегантные сьюты для самых взыскательных постояльцев в уникальном месте – в знаменитом Английском саду. Со своих балконов гости наслаждаются несравненным видом на Мюнхен и прекрасный городской парк.

Гостям на клубных этажах предоставляется специальное обслуживание, отдельная регистрация, бесплатный завтрак, закуски и напитки в эксклюзивном лаунж-зале с видом на Мюнхен.

Рядом с отелем находятся популярные городские биргартены и эксклюзивная «торговая миля» Мюнхена улица Максимилианштрассе. Пешком гости отеля могут пойти и до знаменитого квартала Швабинг (Schwabing), который считается идеальным местом для похода за покупками или посещения многочисленных кафе и ресторанов.

Отлично отдохнуть можно в оздоровительном центре отеля с бассейном и сауной, а затем славно поесть в красивом ресторане Tivoli.

Отель Hilton Munich City – стильно и в самом сердце города

В квартале художников и артистов Хайдхаузен (Haidhausen) находится отель Hilton Munich City, и это делает его прекрасной отправной точкой для знакомства с баварской столицей. Старый город с пешеходной торговой зоной – всего в нескольких минутах ходьбы, маршруты городских электричек S-Bahn предлагают обширные возможности добраться до аэропорта и пригородов Мюнхена с их достопримечательностями.

К услугам гостей отеля светлые, элегантные номера или сьюты с современными удобствами, включая телевизор с плоским экраном и кофемашину. Для гостей клубных этажей есть эксклюзивный лаунж с отдельной стойкой регистрации, бесплатным завтраком и легкими закусками. Баварская и международная кухня высокого уровня ожидает гостей отеля в ресторане Löwenschänke.

Познакомьтесь с Мюнхеном, используя наше предложение Discover Munich на сайте www.hilton.com с промо-кодом PR43DM.

Hilton Munich Park & Hilton Munich City

Am Tucherpark 7, 80538 München
Тел.: +49 (0) 89 38450
info.munich@hilton.com | www.hiltonmunchen.com



Holiday Inn Munich City Centre

Holiday Inn Munich City Centre находится в центре баварской столицы, всего в нескольких минутах ходьбы от площади Мариенплац (Marienplatz). Напротив отеля расположены Культурный центр (Kulturzentrum Gasteig) и Мюнхенская филармония. Отель предстает перед гостями в новом дизайне после начавшегося по всеми миру ребрендинга гостиничной цепочки InterContinental Hotels Group. Все 582 номера полностью кондиционированы и имеют скоростной Интернет, плюс к этому эксклюзивный выбор подушек. Здесь можно поплавать в бассейне или пробежаться вдоль реки Изар к Английскому саду. До отеля легко добраться: станция пригородной электрички Rosenheimer Platz находится в том же комплексе зданий. Даже в плохую погоду можно, не замочив ног, добраться до общественного транспорта Мюнхена, который доставит гостя до главного железнодорожного вокзала, аэропорта и выставочного комплекса Messe München. Мы всегда рады приветствовать наших гостей!

Holiday Inn Munich City Centre
Hochstraße 3, 81669 München | Тел.: +49 89 4803 33 33
<http://holiday-inn-munich-center.h-rez.com>



Добро пожаловать в Мюнхен!

В отеле Comfort Hotel München Ost 3* Superior 167 комфортабельных, современных, просторных номеров трех категорий: Standard, Business и Superior. Все номера оборудованы кондиционерами, высокоскоростным Интернетом WLAN, телевизорами с плоским экраном Full-HD, в номере есть возможность приготовить себе чай и кофе. Здесь хорошо начать свой день со здорового разнообразного завтрака (шведский стол) в сопровождении чашечки кофе фирменных сортов. А вечером испить баварского пива в уютной атмосфере каминного бара в лобби отеля. Comfort Hotel München Ost удобно расположен поблизости от автобана A94. До аэропорта Мюнхена можно добраться за 30 мин., центр города находится в 6 км от отеля, а выставочный комплекс Мюнхена – в 3,4 км.

Comfort Hotel München Ost | Kronstadter Strasse 12, 81677 München
Тел.: +49 89 599 763 0 | Факс: +49 89 599 763 599
info@comfort-hotel-muenchen.de | www.comfort-hotel-muenchen.de

За покупками, на экскурсию или просто ОТДОХНУТЬ в Английском парке

Hotel Adria | Лучший квартал Лезль (Lehel)



City Partner Hotel ADRIA
Liebigstrasse 8a, 80538 München,
Тел.: +49 89 242 11 70
www.adria-muenchen.de

Трудно найти в Мюнхене лучшее место для отеля, чем оживленный квартал Лезль с известными музеями, традиционными ресторанами, множеством маленьких магазинчиков, находящийся в самом центре города. Отель Adria стоит рядом с идиллической площадью Св. Анны (St.-Anna-Platz) в городском квартале с богатой культурной жизнью и зелеными оазисами, которыми так славится Мюнхен. До исторического центра города с воротами Изар, пешеходной зоной, площадью Одеонсплатц и многочисленными магазинами буквально рукой подать. А после путешествия по магазинам можно отправиться к набережной реки Изар или пройти до южной оконечности Английского парка. Здесь отдыхающие наблюдают за серферами, штурмующими «стоячую» волну речки Айсбах (Eisbach), загорают на просторных лужайках или попивают пиво в Китайской башне (Chinesisches Turm). Многочисленные культурные достопримечательности города можно осмотреть во время пешей прогулки. Хофгартен, Резиденция, церковь Театинеркирхе, Дом искусств, Максимилианеум, Баварский национальный музей, Государственный археологический музей, Университет – до них не более двух километров. Вечером хорошо отправиться в театр, в кино или на концерт. И если потом не захочется идти пешком, можно быстро вернуться в отель на общественном транспорте.



Parkhotel Heidehof Conference & SPA Resort

Роскошный отель в Ингольштадте

Parkhotel Heidehof Conference & SPA Resort – один из самых элегантных отелей в Ингольштадте. Здесь 115 стильных номеров категории business class и эксклюзивных сьютов. Полностью расслабиться можно в большом спа-комплексе с джакузи, закрытым и открытым подогреваемыми бассейнами, биосауной, финской сауной, парной с ароматерапией и др. В косметическом салоне в восточном стиле посетители попадают в заботливые руки команды специалистов по косметическому уходу. При проведении процедур здесь используются только лучшие продукты роскошных марок Ligne St Barth и Klapp. В ресторане и вечернем лаунже подают блюда местной и международной кухни, эксклюзивные коктейли предлагаются в баре Mäx на террасе перед бассейном. Отель Parkhotel Heidehof очень удобен как отправной пункт похода по магазинам. По соседству находятся модный аутлет Ingolstadt Village с магазинами таких марок, как Versace, Valentino, Philipp Plein, Aigner или Roberto Cavalli, а также шопинг-центр Westpark. Город Ингольштадт подкупает своей архитектурой в стиле барокко и такими достопримечательностями, как, например, церковь Асамкирхе (Asamkirche) или Новый дворец (Neues Schloss). Отель находится рядом с природным парком Альтмюльгаль (Naturpark Altmühltal) с его идиллическими ландшафтами. Благодаря близости к автобану отсюда легко и быстро можно добраться до Мюнхена и Нюрнберга, а также до таких всемирно известных достопримечательностей Баварии, как замок Нойшванштайн, озеро Кимзее, озерный край Франконии, романтический городок Ротенбург-на-Таубере и др. Идет ли речь о велнесе, шопинге или экскурсиях, отель Parkhotel Heidehof – прекрасный исходный пункт для путешествия по Баварии!

Parkhotel Heidehof Conference & SPA Resort
Ingolstädter Strasse 121, 85080 Gaimersheim
Тел.: +49 (0) 8458-640 | Факс: +49 (0) 8458-642 30
info@parkhotel-heidehof.de | www.parkhotel-heidehof.de

Chic Outlet Shopping®: стильно и разнообразно

Аутлеты «Ингольштадт» и «Вертхайм»

В торговых центрах – аутлетах класса люкс Ingolstadt Village и Wertheim Village компании Chic Outlet Shopping® круглый год продаются шедевры из коллекций мировых брендов прошлого сезона со скидками до 60% от первоначально рекомендованной цены! Продажи идут более чем в 200 магазинах, где покупателей ожидают незабываемые впечатления от покупок модной одежды, обуви, аксессуаров, спортивной одежды, а также посещения ресторанов и кафе. Шопинг здесь может стать главной целью поездки в Баварию в отличие от привычных схем, когда прогулка по магазинам становится лишь дополнением к экскурсионной программе. И в этом случае посещение достопримечательностей сделает шопинг-тур еще более ярким и запоминающимся. **Ingolstadt Village** находится на автобане A9 (съезд с автобана 61 Ingolstadt-Ost) между Мюнхеном и Нюрнбергом. Из Мюнхена сюда ехать около 40 мин., из Нюрнберга – 45 мин. **Wertheim Village** стоит на автобане A3 (съезд с автобана 66 Wertheim/Lengfurt). Франкфурт и Нюрнберг находятся в часе езды от него.

Специально для гостей

Из Мюнхена, Нюрнберга и Франкфурта в аутлеты ходит роскошный шаттл Shopping Express®Busservice. Предлагаются услуги индивидуального лимузин-сервиса. В обоих аутлетах в отделе туристической информации работают сотрудники, владеющие многими иностранными языками.

Особые скидки и льготы

Торговля часто идет на основе сезонных предложений. Предлагается, например, VIP-шопинг в специальные периоды, когда есть дополнительные 10-процентные скидки на цены аутлета в магазинах, принимающих участие в акции. Или бесплатный глентвейн в пред рождественские недели. Покупатели из стран, не входящих в ЕС (в том числе из России), при покупке на сумму от 25 евро могут еще и сэкономить на возврате НДС при выезде из Германии. Кроме того, участники программ для часто летающих пассажиров Lufthansa Miles & More, Air France/KLM Flying Blue, Alitalia Mille Miglia, Iberia Plus или Etihad Guest при каждой покупке получают дополнительные мили.

Преимущества для туроператоров

Аутлет-бонусы:

- бесплатные парковки для автобусов;
- VIP-карты для сопровождающих группы гидов и водителей автобусов: ваучер на 50 евро за каждую пятую группу в обоих аутлетах Chic Outlet Shopping® Villages;
- бесплатные ваучеры для использования в ресторанах и кафе для водителей автобусов и гидов, сопровождающих группы;
- помощь и поддержка при планировании индивидуальных маршрутов поездки;
- индивидуальные возможности для кооперации в совместных маркетинговых акциях.

Главное условие для получения аутлет-бонусов – предварительная регистрация групповых посещений.



Ingolstadt Village и Wertheim Village | Карин Майер (Karin Meier)
Тел.: +49 (0) 841 88 63 100 | Факс: +49 (0) 841 88 63 101
kmeier@valueretail.com | www.ingolstadt-village.com
www.wertheim-village.com | www.chicoutletshopping.com



Бамберг. Объект Всемирного культурного наследия

Бамберг впечатляет гостей одним из самых больших прекрасно сохранившихся ансамблей Старого города в Германии. Экскурсия по городу превращается здесь в увлекательное путешествие в Средневековье и период расцвета барокко.

Город внесен в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО. Это один из немногих старинных городов Германии, уцелевших во время Второй мировой войны и составляющих историческое наследие страны.

Бамберг — город с исключительно оживленной культурной жизнью, множеством музеев, концертов, выставок и других мероприятий, а также интересными туристическими предложениями для любителей открывать что-то новое.

Кроме того, он широко известен своими пивными традициями. В городе девять пивоварен и множество традиционных пивных погребков на городских холмах.

Интересный семейный шопинг-тур можно совершить по размещенным в исторических зданиях маленьким очаровательным магазинчикам, среди них 30 антикварных. А потом почему бы не отдохнуть в одном из многочисленных уличных кафе?

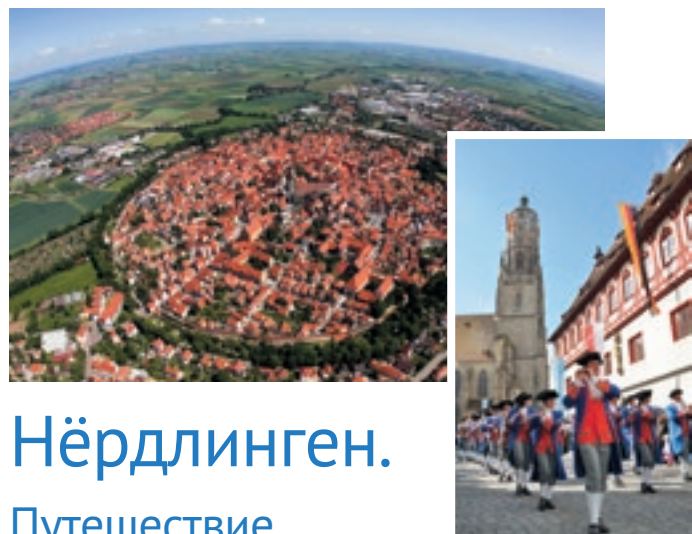
Организация BAMBERG Tourismus & Kongress Service — владелец «ключа от города» для путешественников. Здесь можно забронировать увлекательные групповые экскурсии по Бамбергу на русском языке, а также программы с пароходными прогулками, дегустацией пива и местных блюд, посещением концертов и музеев.

Для туристов-индивидуалов предлагаются специальные программы, в которые входят две ночевки, осмотр многих бамбергских достопримечательностей и туристическая карточка BAMBERGcard, купив которую можно бесплатно посетить семь музеев с аудиогидом на английском языке, пользоваться общественным транспортом и получить многие другие льготы.

Гостиничная индустрия Бамберга состоит в основном из трех- и четырехзвездных семейных отелей.

Практически все гостиницы Бамберга находятся или в самом центре Старого города, или на расстоянии «рукой подать» от него. Подобрать отель в Бамберге поможет BAMBERG Tourismus, где есть брошюры о городе на русском языке.

Подробнее — на сайте:
www.bamberg.info
www.bamberg.info/en



Нёрдлинген. Путешествие в Средневековье

Город расположен в центре долины Нёрдлингенский Рис в широком кратере ударившего сюда 15 млн лет назад метеорита. Через Нёрдлинген (Nördlingen) проходит знаменитый туристический маршрут «Романтическая дорога Германии». Город окружает единственная в Германии полностью сохранившаяся крепостная стена длиной 2,7 км. Во время прогулки по этому защитному сооружению с его многочисленными воротами и башнями открывается прекрасный вид на романтические запутанные переулочки Нёрдлингена. Тот, кто поднимется на колокольню церкви Св. Георгия (St.-Georgs-Kirche) — ее здесь почему-то любовно называют «Даниэль» (Daniel), — сможет полюбоваться чудесной панорамой. По сей день на колокольне по ночам дежурит караульный, выкрикивающий время от времени сторожевой клич So G'sell so!, который разносится над старинными крышами Нёрдлингена. Нёрдлинген — член организации Cittaslow (Международное объединение городов, достойных для проживания). Этим он обязан замечательной природе, развитию традиционных ремесел, высокому качеству местных продуктов, культуре и гостеприимству местных жителей.

Tourist-Information Nördlingen

Marktplatz 2, D-86720 Nördlingen im Geopark Ries
Тел.: +49 9081 84 116 | tourist-information@noerdlingen.de
www.noerdlingen.de

Шопинг в аутлете в Нёрдлингене

Strenesse — воплощение традиций, это единственная самостоятельная международная дизайнерская марка из Германии и самостоятельное семейное предприятие в третьем поколении. В основе успеха этого бренда лежат три главных фактора: качество, стиль и преданность делу. Наряду с женской и мужской одеждой компания выпускает также аксессуары, лицензионные очки и духи. Ассортимент товаров в аутлете Strenesse в Нёрдлингене впечатляет и богатым выбором, и привлекательными ценами.



Strenesse Outlet Nördlingen

Gewerbestr. 10, D-86720 Nördlingen
Тел.: +49 9081 272 65 20 | www.strenesse.com



Многоликий Нюрнберг

Величественная крепость Кайзербург (Kaiserburg), мастер западноевропейского искусства художник Альбрехт Дюрер, знаменитый рождественский базар (Christkindlesmarkt), яркие музыкальные и культурные события, впечатляющая архитектура, многочисленные музеи и другие достопримечательности... А кроме того, классный шопинг на одной из старейших и крупнейших в Европе пешеходных зон, где и любители утонченной моды, и охотники за скидками найдут то, что ищут. Определенно Нюрнберг — это больше чем традиционные фахверковые дома.

Всемирную славу снискал себе Нюрнберг как город с отлично развитой медицинской и медицинской техникой. Объединение Medical Valley Europäische Metropolregion Nürnberg (EMN) устанавливает стандарты в сфере медицинской техники в мировом масштабе и привлекает всё больше пациентов из Германии и других стран.

Конгрессно-туристическая организация Нюрнберга

Congress- und Tourismus-Zentrale Nürnberg
Frauentorgraben 3, 90443 Nürnberg
Тел.: +49 911 2336 0 | Факс: +49 911 2336 166
tourismus@nuernberg.de | tourismus.nuernberg.de



Замки «Сказочного» короля

Бавария помнит и любит своего короля Людвига II, знаменитого строителя замков. Самый известный из них — Нойшванштайн — ежегодно посещают до 1,4 млн посетителей. По велению Людвига замок возведен на вершине скалы в живописной горной местности. За стенами, поднимающимися из неприступных склонов, вырастает стройный, устремленный ввысь дворец, воплощение мечтаний баварского короля о романтическом Средневековье. Он ушел из этого мира, так и не увидев замка в законченном виде.

Не был завершен при жизни короля и замок Херренхимзее (Herrenchiemsee) — самый большой из трех его дворцов. Людвиг II велел построить его наподобие Версаля, и он превзошел прототип роскошью убранства. Дворец окружает парк с красивыми фонтанами, созданный также по образу регулярного парка Версальского дворца.

Единственный из замков «сказочного» короля, который был полностью построен при жизни Людвига II, — это Линдерхоф (Linderhof), стоящий примерно в 20 км к северо-востоку от Нойшванштайна. За фасадом в стиле барокко скрываются залы, которые не предназначались для приемов, хотя они и богато украшены позолоченной деревянной резьбой, роскошными тканями и художественными изделиями.

Баварское управление замков (Bayerische Schlosserverwaltung)

Тел.: +49 (0) 89 17 90 80 | www.schloesser.bayern.de

Ваш партнер для ...

- ... М.И.С.Е.
- ... групповые туры
- ... индивидуальные туры

Филиал крупнейшего туристического агентства Центральной Европы

EUROTOURS DEUTSCHLAND

Евротурс Германия GmbH | Garmischer Straße 4 | D-80339 Мюнхен | +49 89 51 81 83 20 | cs@eurotours.de | www.eurotours.de

Регенсбург.

Город двух ключей



Жители Регенсбурга — весьма обстоятельные люди. И не обижаются на анекдоты о них. Например, о двух одинаковых ключах на гербе города. Первый — чтобы открыть дверь, второй — чтобы закрыть.

© Regensburg Tourismus GmbH

Этот город на Дунае лежит несколько в стороне от привычных транспортных путей. До 80-х годов прошлого века даже говорили, что он находится «на краю света». Теперь Регенсбург оказался в самом центре Европы. Сюда приезжает множество туристов, чтобы полюбоваться его романтической средневековой архитектурой, побродить по музеям, послушать древние легенды.

В Средние века Регенсбург имел для немцев примерно такое же значение, как для русских Киев — «мать городов русских». В 1663 г. город стал местом проведения Постоянного рейхстага Священной Римской империи германской нации (Immerwährender Reichstag), на котором присутствовали не только князья империи, но и посланники со всей Европы. Здесь же был оформлен и распад империи: 1 августа 1806 г. на последнем заседании рейхстага государства Рейнского союза объявили о выходе из состава Священной Римской империи германской нации.

Одни называют Регенсбург самым северным городом Италии, другие — средневековым чудом Германии. И то, и другое верно. Не только архитектура города очаровывает его гостей итальянской атмосферой, но и весь стиль жизни жителей Регенсбурга заставляет вспомнить о жарком южном солнце: горожане используют любой повод повеселиться, будь-то большой уличный праздник, джазовый фестиваль, юбилей или что-то связанное с традициями региона. Начиная от праздника Regensburger Dult — крупного традиционного народного гуляния, до знаменитого фестиваля в замке (Schlossfestspiele) и чудесного рождественского базара. В течение года одно увлекательное мероприятие следует за другим. Центр города образуют около 1200 зданий, среди которых немало таких, которым не одно столетие. Многие украшены башнями. Так регенсбургские купцы когда-то демонстрировали свое богатство.

Регенсбург может похвастаться очень высокой концентрацией гастрономических заведений, здесь на каждом шагу рестораны, пивные, уличные кафе и тенистые биргартены.

Война практически полностью пощадил Регенсбург, и теперь он предстает перед гостями во всем великолепии отлично сохранившегося крупного средневекового города, который когда-то входил в число богатейших и крупнейших в Европе. Старый город Регенсбурга включен в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО. История здесь прекрасно сочетается с современным. Регенсбург — еще и крупный экономический центр, экскурсия по заводским цехам автоконцерна BMW это наглядно демонстрирует.

А какой другой город Германии может похвастаться такими символами, как самый старый (1135–1146) в стране каменный мост (Steinerne Brücke), длина которого без малого 330 м? Причем построенный при участии черта, которого обманом привлек к сотрудничеству архитектор моста!

По легенде, строить мост помогал черт, которому за это была обещана душа первого живого существа, которое появится на мосту. Архитектор пустил вперед всех петуха, и черт, поняв, что его обхитрили, решил разрушить мост. Он поддел его плечом. Мост вздыбился, но устоял. Тогда он уперся в бок. Мост изогнулся и снова устоял. Так он и стоит до сих пор, вздыбившись и изогнувшись. Рядом с мостом — старейшая сосисочная Германии (Historische Wuerstkuche), где вот уже более 850 лет готовят типичные маленькие колбаски с домашней тушеной квашеной капустой и сладкой горчицей собственного приготовления.

Лучший способ познакомиться с Регенсбургом — двухчасовая обзорная экскурсия по городу. Старые крепостные стены, исторические события, интересные истории и смешные анекдоты, скрытые от глаз задние дво-

рики и отдаленные узкие переулки — обо всем этом узнают гости, бродя по городу. Еще больше об истории города туристы узнают в его многочисленных музеях, например, в историческом или в Музее немецкого рейхстага (Reichstagsmuseum). Обязательно следует посетить кафедральный собор Св. Петра (Dom St. Peter), главный шедевр в готическом стиле на юге Германии. А чтобы взглянуть на город с другой перспективы и полюбоваться силуэтами исторического центра, интересно отправиться на паромную прогулку по Дунаю. Привычный шопинг превращается в Регенсбурге в незабываемое событие. Будь-то современные торговые центры или бутики в средневековых стенах узеньких переулков, выбор обширен: от антиквариата и ювелирных украшений до аксессуаров и модной одежды.

И уж если отправляться в Регенсбурге за покупками, то ни в коем случае нельзя пропустить кафе Café Prinzess, что стоит на площади перед ратушей. Здесь предлагают купить вкуснейшие шоколадные конфеты или примерить шляпку ручной работы от единственного в Европе шляпника, который имеет титул мастера как дамских, так и мужских шляп, а также купить расческу или щетку для волос из натуральных материалов, которые вручную производит традиционное семейное предприятие с 1894 г. А на стене у входа в кафе Prinzess можно прочитать, что в Регенсбурге еще в 1686 г. открылась первая в Германии кофейня.

Туристический информационный центр
Rathausplatz 4
93047 Regensburg
Тел.: +49 9 41 507 44 10
tourismus@regensburg.de
www.regensburg.us.com



Рождество круглый год

Магазин-музей Käthe Wohlfahrt

Давняя традиция украшать к Рождеству елку и дом игрушками ручной работы зародилась в Германии. На протяжении многих веков они радуют взрослых и детей, превращая Рождество в совершенно особый волшебный праздник.

Вот уже более полувека семейное предприятие Käthe Wohlfahrt из франконского городка Ротенбург-на-Таубере специализируется на изготовлении традиционных немецких рождественских украшений и славится на весь мир огромным ассортиментом всевозможных игрушек высочайшего качества. Приятная особенность заключается в том, что специализированные рождественские магазины работают круглый год. Зимой и летом, весной и осенью можно любоваться чудесными изделиями, совершать праздничные покупки и наслаждаться необыкновенной атмосферой Рождества, с любовью созданной в демонстрационных залах каждого из магазинов.

Среди классических немецких рождественских украшений — не только елочные игрушки из дерева, стекла и олова, но и щелкунчики, рождественские пирамиды, курящие человечки и светящиеся рождественские арки. Они изготавливаются вручную в собственной художественной мастерской Käthe Wohlfahrt. В основе лежат традиционные мотивы, творчески дополненные множеством деталей и воплощенные в новой характерной цветовой гамме. Эти изделия эксклюзивны — их можно купить только в магазинах Käthe Wohlfahrt, поэтому они станут уникальным подарком или украшением для дома. Кроме того, в магазинах представлен широкий выбор незаурядных идей подарков и аксессуаров на любой случай. Наконец,

здесь всегда можно приобрести традиционные немецкие часы с кукушкой, а также милые сувениры на память.

Для тех, чьи новогодние каникулы приходятся на начало января, прекрасной целью путешествия станет главная точка на карте Käthe Wohlfahrt — сказочный город Ротенбург-на-Таубере и магазин-музей «Рождественская деревня» (Weihnachtsdorf). В то время как остальные рождественские базары в Европе уже сворачиваются, здесь по-прежнему царит волшебная атмосфера рождественского праздника.

Ротенбург-на-Таубере — один из наиболее сохранившихся средневековых городов Германии. Он по праву считается архитектурной жемчужиной на Романтической дороге — самом знаменитом туристическом маршруте Германии. Сюда легко добраться из аэропортов Франкфурта-на-Майне, Мюнхена, Нюрнберга и Штутгарта.

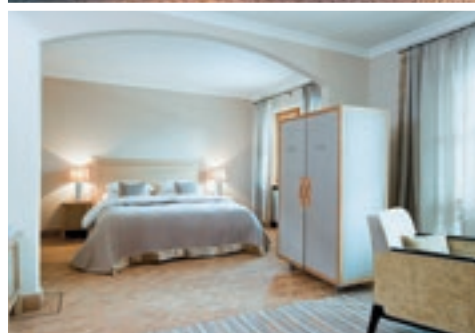
«Рождественская деревня» (Weihnachtsdorf) расположена в самом центре Старого города и открыта круглый год. Впечатляют и размеры, и необыкновенное оформление этого магазина-музея. Посреди просторной Рыночной площади с уютными фахверковыми домиками, покрытыми снегом, красуется белая праздничная елка 5,5 м высотой. Она утопает в сиянии 196 тыс. лампочек и 1000 стеклянных шаров. Огромный щелкунчик ростом под три метра «наблюдает» за радостной суетой у прилавков. Вне зависимости от погоды и сезона посещение этой уникальной достопримечательности превращается в настоящее приключение для детей и взрослых.

Этажом выше «деревни» разместился **Немецкий рождественский музей** (Deutsches Weihnachtsmuseum). По уникальной экспозиции рождественских игрушек можно проследить историю главного праздника Германии. Наряду с раритетными игрушками из ваты, папье-маше, стекла и металла здесь представлены рождественские деды (немецкие собратья русского Деда Мороза), рождественские пирамиды, календари и много всего другого. В музее также представлены интересные экспонаты российского производства.

Магазины-филиалы Käthe Wohlfahrt открыты и в других городах Баварии: Оберammerгау, Бамберге и Нюрнберге. В них в любое время года рады гостям из России.

Käthe Wohlfahrt GmbH & Co. OHG
Deutsches Weihnachtsmuseum
Herrngasse 1, 91541 Rothenburg o.d.T.
Тел.: +49 (0)9861-409 0
Факс: +49 (0)9861-409 410
E-mail: info@wohlfahrt.com
www.wohlfahrt.com
www.christmasmuseum.com

Rothenburg Tourismus Service
Marktplatz 1, 91541 Rothenburg o.d.T.
Тел.: +49 (0) 9861-404 800
Факс: +49 (0) 9861-404 529
E-mail: info@rothenburg.de
www.rothenburg.de



© Bachmair Weissach

Отели Sightsleeping®. Пусть глаза отдохнут

Специально для эстетов и любителей искусства, которым важны не только комфорт, но также дизайн, красота и стиль, туристическая организация Баварии BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH (by.TM) несколько лет назад разработала гостиничный бренд Sightsleeping®. Сегодня под ним объединились 38 избранных отелей, которые разместились в исторических крепостях, замках и старинных зданиях с современным дизайном или других постройках, включая современные, которые отличаются особым интерьером. С созданием бренда Sightsleeping® Бавария стала первым туристическим направлением в Европе, где отели позиционируют себя как место знакомства с искусством и культурой. В отелях Sightsleeping® под девизом «Глаза отдыхают вместе с нами» туристам предлагается только самое лучшее, красивое и, конечно, вкусное. Отели украшают картины,

гравюры, рисунки, скульптуры, объединенные общей художественной идеей. Важную роль играет подобранная соответствующим образом мебель. Фактически можно говорить о сети, объединяющей отели музейного типа, где предполагается также проведение концертов, театральных представлений, встреч с деятелями искусства и других подобных мероприятий. Отели Sightsleeping® обладают особым шармом в отношении дизайна, внутреннего оборудования, убранства и атмосферы. Их отличают качественные материалы внутреннего оформления, эксклюзивные интерьеры, удачное сочетание традиций и современности. Они гармонично вписываются в окружающий пейзаж. Отбором членов объединения занимается комиссия, состоящая из экспертов в области искусства, специалистов в области дизайна и маркетинга, а также журналистов, специализирующихся на теме туризма. Под флаг

Sightsleeping® строгое жюри отбирает только те гостиницы, в которых сама обстановка, интерьеры, произведения искусства в холлах и номерах являются достопримечательностями. Каждый отель по-своему неповторим, а в совокупности они представляют собой уникальную комбинацию для клиентов с разными вкусами и размерами кошелька. В отелях Sightsleeping® в Баварии осмотр достопримечательностей начинается уже при регистрации или в тот момент, когда постоялец только просыпается...

Информацию об отелях Sightsleeping®, а также культурных мероприятиях в гостиницах и их окрестностях можно найти на сайтах www.bavaria-tourism.ru или www.sightsleeping.com

Туристическое агентство Bavaria

Въездной туризм, инсентив-программы в Германии, Австрии и Швейцарии

Компания BAVARIA предлагает разнообразие услуг по приему туристов и проведению инсентив-программ в Германии, Австрии и Швейцарии.

Мы организуем индивидуальные и групповые туры, инсентив-программы, поездки на выставки, эксклюзивные шопинг-туры, посещение культурных мероприятий, разрабатываем велнес-программы и программы деловых визитов. Наши компетентные сотрудники говорят на многих языках, в том числе и по-русски. Они всегда готовы к плодотворному сотрудничеству.

Наши предложения Индивидуальный и групповой туризм

Мы располагаем обширной информацией о туристических возможностях Германии, Австрии и Швейцарии и знаем, как реализовать в этих странах самые различные туристические программы. У нас есть готовые схемы, но мы с удовольствием работаем также и по индивидуальным заказам, чтобы сделать пребывание наших клиентов в Германии или других регионах чем-то совершенно особенным.

Программы инсентива и тимбилдинг

Инсентивные программы и программы мотивации коллектива помогают повысить эффек-

тивность работы, поднимая конкурентоспособность компании.

К организации инсентив-программ и других мероприятий мы подходим индивидуально, используя многолетний опыт работы. Результаты нашей деятельности дают возможность утверждать, что компании, обращаясь к нам за услугами, работают эффективнее, чем раньше, а их сотрудники становятся более коммуникабельными, сплоченными и нацеленными на успех.

Программы под открытым небом

Тем, кто ищет что-то необычное и любит пощекотать нервы, мы предлагаем мероприятия, включающие различные программы Outdoor: поиск тайников (англ. геокэшинг), рафтинг, веревочный парк (Hochseilgarten), полеты в аэродинамической трубе (англ. бодифлаинг), подъем на воздушных шарах, иглу-лагерь, скалолазание, походы по руслу рек, тандемный полет на парашюте, полеты на вертолете, банджи-джампинг, бейс-флаинг, забеги по стенам домов (хаус-раннинг), управление спортивным автомобилем, тандемные прыжки с парашютом, каньонинг летом и/или зимой.

В качестве подарка, особого бонуса или как украшение корпоративной или групповой поездки подобные мероприятия надолго останутся в памяти и добавят положительных моментов в профессиональную и личную жизнь.

Услуги водителя

Мы предлагаем трансферы для самых различных целей. Будь-то встреча в отеле, в аэропорту или просто вечерняя поездка по указанному адресу, наш лимузин-сервис работает в очень широком диапазоне. Наша сильная сторона в том, что мы работаем с солидными компаниями на прямых контрактах и можем предложить нашим клиентам отличное обслуживание по привлекательным ценам.

О нас

В команде агентства BAVARIA работают симпатичные и динамичные люди. Наши приоритеты – сердечность, открытость и профессионализм. Мы очень разные, но едины в том, что наша работа должна доставлять удовольствие клиентам.

Reiseagentur Bavaria

Einsteinstrasse 157
81675 München
Тел.: +49 89 411 89 286
Факс: +49 89 411 29 849
Nordendstrasse 44
80801 München
Тел.: +49 89 200 61 280
info@reiseagentur-bavaria.de
www.reiseagentur-bavaria.de
Время работы:
пн-пт 10.00–18.30, сб 10.00–14.00

Бавария ЛЕТОМ. Прогулки на лоне природы



Лето в Баварии просто замечательное. Здесь так много исконного, неподдельного: девственная природа и свежий воздух, чистые озера и высокие горы, зеленые луга и леса. Баварцы трепетно хранят древние традиции и обычаи, они очень ценят память о прошлом. Впечатляющие культурные достопримечательности привлекают многочисленных гостей в исторические города Баварии. Очень непохожей на другие земли Германии делает Баварию ее роскошная природа. Необыкновенной красоты пейзажи открываются от Франконии до Восточной Баварии и от Альгой до Верхней Баварии.

Отдых на природе в Баварии — это еще и встречи с людьми, праздники и фестивали, блюда местной кухни в знаменитых баварских пивных, ресторанах и биргартенах. Одним словом, удовольствие от баварского стиля жизни. На севере Баварии, где на солнечных склонах растет виноград, делают ароматное вино, неудержимо влекут к себе романтические скалы Франконской Швейцарии и просторные берега Майна и Дуная. В Баварском лесу (Bayerischer Wald) проложены многокилометровые маршруты для пеших прогулок, ведущие через самый крупный в Центральной Европе лесной массив до вершины горы Арбер (Arber).

Подробная информация о летнем отдыхе, пеших походах и прогулках в Баварии — на сайте www.bayern.by



На самом юге Баварии на фоне бело-голубого неба подпирают небеса легендарные альпийские гиганты — скальный массив Вацманн (2713 м) и высочайшая вершина Германии Цугшпитце (2962 м).

Гладкие как зеркала озера Кимзее, Тегернзее, Кёнигсзее, Аммерзее и Штарнбергер-Зее, образующие озерный край Баварии, окружены впечатляющими предальпийскими природными ландшафтами. И в долине, и на горной вершине в конце пешего похода путешественника ожидает типичная баварская закуска из региональных продуктов. Хорошо также выпить пива Цойгльбир (Zoigl-Bier), производимого только в Верхнем Пфальце, или франконского вина, которые разливают в специальные бутылки боксбейтль (Bocksbeutel), похожие на флягу. Вкуснейшие домашние продукты используют для приготовления блюд в горных туристических ресторанах в Альгойе и в верхнебаварских Альпах, например, местные сыры и сливочное масло.

Что и говорить, лето в Баварии — это действительно прекрасное время!

Альгой (Allgäu)

Это чудесное место на юге для пеших прогулок! Активных, жадных до открытий туристов сюда манят тихие горные озера, зеленые склоны, покрытые сочной травой, нежные цветущие луга, уходящие в небо невероятные горные вершины. Местные пейзажи украшают роскошные церкви. Красота! Кажется, что рай где-то рядом!

Франкония (Franken)

На свежий воздух, ближе к зелени! Десять национальных парков с нетронутой природой занимают почти половину территории Франконии, а это более 15 000 кв. км. Для велосипедистов и пеших туристов здесь проложены разнообразные живописные сертифицированные маршруты, включая и длительные. Они проходят через красивейшие места, превращая Франконию в райское место для любителей трекинга.

Верхняя Бавария (Oberbayern)

Штурмовать горные вершины, наслаждаться тихими вечерами в горных ресторанах, ощутить освежающую прохладу чистейших вод горных озер... Трудно найти для этого место лучше, чем Верхняя Бавария. Здесь хорошо взрослым и детям, пешим туристам и велосипедистам...

Восточная Бавария (Ostbayern)

Обширные озера, романтические крепости, елово-пихтовые леса и кухня Верхнего Пфальца... Почему бы не отправиться сюда на велосипеде, чтобы успеть познакомиться с многочисленными возможностями этой местности? Дикой природой можно любоваться в национальном парке «Баварский лес», одном из наиболее крупных сохранившихся до наших дней остатков древнего лесного массива.

По всей территории национального парка проложено более 300 км хорошо размеченных пешеходных, почти 200 км велосипедных и около 80 км лыжных маршрутов. Круглый год гостей парка ждут природные красоты Баварского леса.



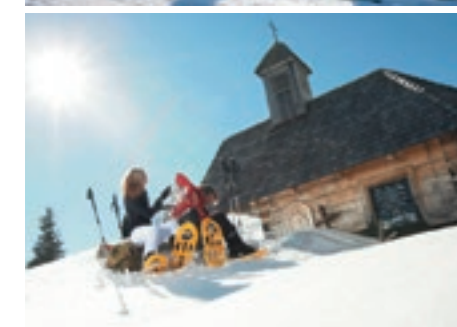
Бавария ЗИМОЙ. Как в сказке!

Пушистый снег, голубое небо, чистый воздух и легкий морозец — настоящая зимняя сказка. В Баварии она становится реальностью: в Альгойе, во Франконском лесу, в Альпах и Баварском лесу... Повсюду!

Могучие горные вершины, тихие долины и густые леса одеваются на зиму в белоснежные наряды. С конца ноября и до апреля баварские горные курорты гостеприимно принимают гостей. На отлично подготовленных склонах и удобных трассах разных уровней сложности горнолыжники и сноубордисты чувствуют себя в своей стихии. Новички и дети делают первые шаги на горных лыжах на специальных семейных склонах под присмотром квалифицированных тренеров и получают удовольствие уже от первых поворотов. В самых лучших местах проложены удобные маршруты для беговых лыж, аккуратно расчищены зимние пешеходные дорожки, размечены тропы для прогулок на снегоступах, организовано романтическое

катание на лошадиных упряжках... К приему гостей в Баварии готовятся обстоятельно, чтобы те увезли домой самые лучшие впечатления. Неважно, какой из зимних видов спорта выберет турист, радость от движения на свежем зимнем воздухе активизирует кровообращение. А это в свое очередь способствует общему оздоровлению как тела, так и души.

Зима в Баварии богата на яркие впечатления и развлечения. Старинные обычаи и типично баварский уклад жизни согревают сердца людей в зимнее время года. Равно как и знаменитое баварское «гемютлихкайт» (Gemütlichkeit — радушие, гостеприимство) в традиционных ресторанах и деревенских трактирах и гастрономические удовольствия, которые доставляют гостям местные деликатесы. Есть на чем отвести душу любителям хорошей трапезы. Особенно нагуляв аппетит. Скоро осень. Пора собираться в бело-голубую баварскую зимнюю сказку.



Дополнительная информация и многочисленные идеи — на сайте www.bavaria-tourism.ru



Озеро Кимзее.

Знакомство с «баварским морем»

Прин-ам-Кимзее

Курорт Прин-ам-Кимзее (Priem am Chiemsee) находится в часе езды от Мюнхена и в 45 минутах от Зальцбурга, на озере Кимзее (Chiemsee), которое также называют «баварским морем».

В этих местах замечательным образом сочетаются красоты водных просторов и горных вершин с живительной силой чистого воздуха. Здесь открываются уникальные возможности для знакомства с богатством местной природы и ее незабываемыми ландшафтами. Предгорья Альп великолепным образом располагают к долгим прогулкам пешком или на велосипедах всей семьей.

В Прин-ам-Кимзее очень достойные условия для размещения. Четырехзвездные гостиницы, недорогие апартаменты, кемпинги... Есть из чего выбрать.

Отсюда очень быстро можно добраться до многих достопримечательностей и интересных мест. Самый большой городок на озере — Маркт-Прин (Markt Priem) с населением 10 тыс. жителей — находится на запад-

ном берегу Кимзее, у подножия баварского предальпийского горного региона Химгауские Альпы (Chiemgauer Alpen). Здания в традиционном архитектурном стиле Верхней Баварии придают ему живописный облик. Фасады многих домов и зданий богато украшены сложными фресками. Маркт-Прин — отличный исходный пункт для занятий спортом, экскурсий и посещения культурных мероприятий.

Kur- und Tourismusbüro Priem am Chiemsee
info@tourismus.priem.de, www.tourismus.priem.de

Добро пожаловать в ресторан Schlosswirtschaft Herrenchiemsee

Когда пароход только приближается к острову Херренинзель, издали видно старинное здание бывшего монастыря, стоящее на небольшом возвышении, привлекая внимание прибывающих гостей. В стенах этого уникального исторического ансамбля, построенного в VII в., расположен ресторан Schlosswirtschaft. До него совсем недалеко от причала. Из окон ресторана открывается грандиозная панорама озера и его окрестностей. Этим прекрасным видом можно также любоваться и из тенистого биргартена, что находится рядом. Захватывающую картину дополняют:

- региональные блюда;
- типичные рыбные блюда;
- национальное и международное меню, составленные по индивидуальным пожеланиям;
- отличные сладкие блюда, а также торты и выпечка из собственной кондитерской.

В уютном ресторане, где царит домашняя атмосфера, обычно хочется задержаться подольше. Повара и вся команда рады приветствовать гостей в Schlosswirtschaft Herrenchiemsee и желают им незабываемого пребывания в ресторане или биргартене и, конечно, приятного аппетита!



Schlosswirtschaft Herrenchiemsee
info@swwhch.de, www.swwhch.de

На пароходe по островам «баварского моря»

Самое интересное в Кимгау

Круглый год экскурсионные пароходы доставляют туристов от причалов Прин (Priem) и Гштадт (Gstadt) на берегу озера Кимзее к островам Фрауэнинзель (Fraueninsel) и Херренинзель (Herreninsel). Летом суда останавливаются также у причалов в Зеебруке (Seebruck), Химинге (Chieming), Уберзее (Übersee) и Бернау (Bernau).

Оба острова представляют собой интереснейшие туристические объекты. На острове Херренинзель (Мужской остров) стоит знаменитый замок короля Людовика II Херренхимзее (Herrenchiemsee), или, как его еще называют, Баварский Версаль. Фрауэнинзель (Женский остров) — это скорее тихий потаенный уголок. Главная его достопримечательность — один из старейших (ему более 1000 лет) женских

монастырей Баварии, принадлежащий ордену бенедиктинцев. Здесь же есть и небольшая рыбацкая деревня, в которой можно отведать невероятно вкусную рыбу и другие традиционные кушанья.

Для тех, кто хочет полюбоваться потрясающими видами на область Кимгау и «баварское море», как нельзя лучше подходит Большой круиз (Grosse Rundfahrt). Пароход сначала доставляет туристов на остров Херренинзель, где туристы осматривают дворец Людвига II и окружающий его парк. Затем путь лежит на маленький тихий Фрауэнинзель. До него плыть всего 10 минут.

Дальше круизный корабль следует к причалам Зеебрук и Химинг, на пути к которым можно любоваться видами на озеро и горные вершины Кимгауских Альп (Chiemgauer Alpen).



Chiemsee-Schiffahrt Ludwig Fessler KG
Seestrasse 108
83209 Priem am Chiemsee
Тел.: 0049 8051-6090
Факс: 0049 8051-62943
info@chiemsee-schiffahrt.de

© Ludwig Fessler



Burghotel Aschau в Кимгау

В самом сердце региона Кимгау (Chiemgau), между озером Кимзее и горной вершиной Кампенванд (Kampenwand), чуть ниже замка Хоэнашау (Schloss Hohenaschau), живописно расположена гостиница Burghotel Aschau. По классификации DEHOGA (Немецкого объединения предприятий гостиничного хозяйства) она имеет категорию 3* Superior. В отеле 80 уютных и комфортабельных номеров. Во всех установлены новые телевизоры с плоским экраном, есть бесплатный доступ в Интернет. Большинство номеров имеют балконы или террасы. В отеле есть финская сауна и инфракрасная кабина. Шеф-повар отеля любит побаловать гостей гастрономическими изысками в ресторане Zug Zug с зимним садом, террасой и биргартеном. Burghotel — прекрасная стартовая точка для активного отдыха. В гору отсюда можно подняться по канатной дороге или на маунтинбайке. После спортивных нагрузок хорошо посидеть в одном из многочисленных горных ресторанчиков. Всего пять километров — от отеля до озера Кимзее, замечательного для любителей водных видов спорта. Групповая цена: от 58 евро на человека в двухместном номере (завтрак/полупансион).

Burghotel Aschau | Kampenwandstrasse 94, D-83229 Aschau im Chiemgau
Тел.: 08052 9080 | Факс: 08052 908-200
info@burghotel-aschau.de | www.burghotel-aschau.de



Берхтесгаденер Ланд.

Альпийская ЖЕМЧУЖИНА Баварии

Область Берхтесгаденер Ланд (Berchtesgadener Land) находится в горной местности на юго-востоке Баварии, на границе с Австрией. Эти места славились фантастически красивой природой, горными ландшафтами, чистым воздухом и оздоровительными курортами.

Аэропорт Мюнхена находится в 1,5 ч езды от Берхтесгадена, до аэропорта Зальцбурга ехать всего 15 мин.

Главные природные достопримечательности здесь — Кёнигзее, одно из красивейших озер Германии, горная вершина Ватцманн (2713 м), вторая по высоте после Цугшпитце (2968 м), и в целом Национальный природный парк Берхтесгаден. Привлекает гостей и близлежащий Зальцбург — родина Моцарта.

На лодке с электромотором можно совершить водную прогулку до церкви Св. Варфоломея (Wallfahrtskirche St. Bartholomä). Отсюда недалеко и до горы Ватцманн. Во времена нацизма здесь располагалась резиденция Гитлера Бергхоф, от которой остался только чайный домик Кельштайнхаус (Kehlsteinhaus, «Орлиное гнездо») на горе. Остальные здания и бункеры Бергхофа были взорваны в конце Второй мировой войны. Сегодня здесь расположен Центр документации с информацией о Второй мировой войне.



«Белое золото» Берхтесгадена

Зальцбергверк в Берхтесгадене (Salzbergwerk Berchtesgaden) — старейшие соляные шахты в Германии — расположены всего в 30 минутах езды от Зальцбурга, который издавна развивался и богател благодаря месторождениям соли, «белого золота». «Зальц» в переводе с немецкого — «соль».

Долгое время вход в штольни Зальцбергверка, которым без малого 500 лет, был разрешен только горным рабочим. В наше время гиды-горняки проводят здесь экскурсии по подземным соляным шахтам, которые превращаются в своеобразные путешествия во времени. Сначала туристы отправляются на шахтовых вагонетках в глубину горы, там спускаются вниз по желобам типа «русских горок», а затем кульминация — переправа на плоту через подземное озеро под лучами разноцветных прожекторов.

Внимание! Можно использовать комбинированные билеты с посещением Старой солеварни (Alte Saline) в Бад-Райхенхалле, поездкой в Кельштайнхаус («Орлиное гнездо») или по озеру Кенигзее!

Salzbergwerk Berchtesgaden | Bergwerkstrasse 83, 83471 Berchtesgaden
Тел.: +49 (0) 86527 6002-0 | Факс: +49 (0) 8652 6002-60
info@salzzeitreise.de | www.salzzeitreise.de
Время работы: 1 мая — 31 октября, ежедневно, 9.00–17.00*;
2 ноября — 30 апреля, ежедневно, 11.00–15.00* (* последний заход посетителей)

Бад-Райхенхалль — фешенебельный горный курорт в регионе Берхтесгаденер Ланд в окрестностях озера Кимзее. Местная солевая вода способствует лечению заболеваний дыхательных путей. Солеочистительный комплекс Gradierwerk, которому уже более 100 лет, пропускает через себя 400 тыс. л лечебной воды в сутки, часть которой испаряется, насыщая воздух солями. Доктор Кершль (Dr. Kersch) из реабилитационной клиники Rehaklinik Prinzregent Luitpold — один из самых надежных партнеров в Бад-Райхенхалле в области оказания медицинских услуг и операций с низким уровнем рисков. В клинике есть русскоговорящий персонал.

Dr. Johannes Kersch | Traunfeldstrasse 13, 83435 Bad Reichenhall
Тел.: +49 8651 7744 50 | johannes.kersch@reha-luitpold.de
www.anthojo.de/rehaklinik-prinzregent-luitpold/international-guests.html
(информация о процедурах на русском языке)

Шопинг. В Берхтесгадене и Бад-Райхенхалле есть пешеходные зоны с многочисленными магазинами. Хорошо съездить за покупками в Зальцбург, до которого всего 15 мин. езды от Берхтесгадена.

Турпакеты. Туристическая организация Берхтенгаденер Ланда (Berchtesgadener Land Tourismus GmbH) предлагает готовые пакетные программы, а также индивидуальные туры в зависимости от пожеланий клиентов.

Berchtesgadener Land Tourismus GmbH | Monika Schnöll
Bahnhofplatz 4, 83471 Berchtesgaden
Тел.: +49 8652 65650 42 | m.schoell@bgl.de



Курорт Бад-Тёльц

Ворота в область Изарвинкель

Сверкающая, бирюзового цвета лента реки Изар тянется через курорт Бад-Тёльц (Bad Tölz). На юге высятся покрытые снегом горные вершины Альпийской гряды. На левом берегу реки располагается район купален, известных с середины XIX в. На правом берегу реки раскинулся живописный Старый город со знаменитой улицей Марктштрассе (Marktstrasse), на которую выходят фасады барочных домов, богато украшенные настенной живописью. Эта улица — что-то вроде парадной гостиной города.

В Верхней Баварии немного мест, которые столь разнообразны, как Бад-Тёльц. Этот небольшой курорт, находящийся в 50 км южнее Мюнхена, обладает массой преимуществ — здесь мягкий тонизирующий климат, живительные водные источники, живописные окрестности, горный воздух, напоенный ароматом альпийских трав, о котором часто говорят «воздух с ароматом шампанского». Здесь есть естественные лечебные торфяные грязи и йодсодержащие водные источники — самые старинные лечебные средства, которые принесли городу международную известность лечебного курорта. Всё это в конечном счете внесло свой вклад в успешное развитие этого природно-климатического и бальнеологического курорта.

Для любителей активного отдыха в Бад-Тёльце создана сеть маршрутов для велосипедных и пеших прогулок, а также для занятий спортивной ходьбой Nordic Walking. Бломберг — «домашняя гора» Бад-Тёльца высотой 1200 м — интересна для туристов круглый год. Здесь есть летняя санная трасса, пешеходный «искусствоведческий» маршрут Kunstwanderweg и удивительный канатный парк Kletterwald почти на вершине горы.

Любители отдыха на воде могут отлично провести время в водном комплексе Alramaremit площадью более 2000 кв. м. А летние купания в теплых торфяных озерах превращают отдых в настоящее наслаждение для тела и души. Зимой здесь предлагаются другие удовольствия: 75 км беговой лыжни, катание на горных лыжах, санный спорт, походы на снегоступах, хоккей, керлинг и многочисленные подготовленные дорожки для пеших прогулок.

Tourist-Information | Max-Höfler-Platz 1, D-83646 Bad Tölz
Тел.: +49 8041 7867 0 | Факс: +49 8041 7867 56
www.bad-toelz.de (в т.ч. на русском языке)



Элегантный курорт на озере Тегернзее Althoff Seehotel Überfahrt

Живописное озеро Тегернзее лежит в самом сердце Баварских Альп в тихом, спокойном месте на лоне прекрасной природы в роскошной альпийской долине вдали от городской суеты. Но отсюда недалеко и до «цивилизации». ОТЕЛЬ Althoff Seehotel Überfahrt 5* Superior находится всего в часе езды по автобану до Мюнхена и австрийского Зальцбурга с их обширными возможностями для шопинга и культурных развлечений, театрами, разнообразными ресторанами и оживленной ночной жизнью. В радиусе до 100 км находятся и знаменитые замки Херренхимзее и Нимфенбург, что дает возможность посетить каждый из них в рамках однодневной экскурсии.

Персонал отеля стремится сделать всё возможное, чтобы гостям было удобно и приятно. В отделке элегантных номеров и сьютов использованы благородные породы дерева. В отеле четыре ресторана (включая традиционный баварский и высокой кухни), большой Beauty и Spa-комплекс с бассейном, саунами и широким выбором велнес-процедур, есть и свой пляж на озере. Здесь работает профессиональная команда, которая предоставляет качественный сервис и стремится исполнять все пожелания гостей.

Замки и озера

Seehotel Überfahrt можно использовать как отправной пункт для интересной поездки по самым знаменитым баварским замкам. Мы позаботимся обо всех деталях, чтобы такой тур стал приятным и поистине незабываемым впечатлением.

В пакет включено:

- 4 ночи в номере выбранной категории;
- завтрак шведский стол в ресторане отеля;
- трансфер из аэропорта Мюнхена в отель;
- экскурсионный тур по замкам Нойшванштайн и Нимфенбург, включая трансфер;
- экскурсионный тур по островам Херренхимзее, Фрауэнхимзее и к паломнической церкви Св. Варфоломея на Кёнигсзее, включая трансфер и поездку на лодке;
- бесплатное посещение отельного Beauty и Spa-комплекса площадью 2000 кв. м;
- круглосуточный Wi-Fi во всех номерах отеля;
- участие в бесплатных спортивных программах, а также посещение саун.

Стоимость пакета на человека: 1360 евро в двухместном номере категории Superior.

Althoff Seehotel Überfahrt | Überfahrtstrasse 10, 83700 Rottach-Egern
Тел.: +49 (0) 8022 66 92 91 0
info@seehotel-ueberfahrt.com | www.seehotel-ueberfahrt.com

Гармиш-Партенкирхен. Познай себя

Гармиш-Партенкирхен — адрес номер один в Германии, когда речь идет о зимних видах спорта. Самые современные подъемники доставляют отдыхающих в зоны катания Цугшпитце (Zugspitze) и Гармиш-Классик (Garmisch-Classic), расположенные на склонах самой высокой горы в Германии Цугшпитце (2962 м). Здесь также проложено около 30 км трасс для беговых лыж.

Любители более спокойного отдыха могут отправиться зимой на пешие прогулки, покататься на конных санях или совершить поход с факелами по удивительно красивому ущелью Партнахклам (Partnachklamm).

И в теплое время года здесь найдется немало интересных занятий. Круглый год в Гармиш-Партенкирхене можно гулять, путешествовать по магазинам, пробовать блюда местной кухни, ходить на концерты, знакомиться со здешними традициями и обычаями... А при желании каждый найдет заветное местечко, где можно полностью расслабиться и побыть наедине с собой.

«Познай себя» — такая философия лежит в основе турпредложений знаменитого баварского курорта. Да, Гармиш-Партенкирхен — это место, где можно наслаждаться жизнью!

Garmisch-Partenkirchen Tourismus

Richard-Strauss-Platz 2, 82467 Garmisch-Partenkirchen
Тел.: +49 8821 180700 | Факс: +49 8821 180755
tourist-info@gapa.de | www.gapa.de



Откройте для себя
Германию вместе с AVIS

“We try harder” — мы делаем для Вас все - и даже больше!

- большой парк автомобилей
- получение и возврат машины - быстро и просто
- на Ваш выбор - автомобили с автоматической или механической коробкой передач
- в наличии GPS-навигаторы

Служба бронирования +7 495 775-39-20
www.avisrussia.ru

AVIS

We try harder.



Велнес по-баварски

Баварский бренд WellVital in Bayern радует предложениями для оздоровления и хорошего самочувствия! Название марки говорит само за себя. Это особый акцент на высокое качество услуг, чтобы гость на отдыхе чувствовал себя по-королевски. Стильные номера и роскошные сьюты, салоны красоты, разнообразные сауны, оазисы велнеса и хорошего самочувствия, спа-процедуры, великолепная кухня... Сразу возникает желание немедленно отправиться в такое место и позволить побаловать себя. Нет ничего проще! Более чем 90 партнеров программы WellVital в Баварии располагают множеством мест, где гостям гарантировано хорошее самочувствие.

Велнес-отпуск в Баварии

Оздоровительные и лечебные программы под бело-зелено-голубой маркой WellVital – гарантия великолепного велнес-отпуска. Под этим брендом объединились лучшие курорты, отели,

клиники, спа- и велнес-центры Баварии. Здесь в доброжелательной атмосфере опытные консультанты помогут восстановить силы и энергию, укрепить тело и взбодрить дух. Туристическая организация Баварии BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH разработала бренд WellVital, чтобы отдых в Баварии действительно стал особенным и отвечал высоким запросам. Все отели, курорты, спа- и велнес-центры, термальные комплексы, объединенные под этой маркой, проходят самый строгий отбор и тестирование качества услуг, прежде чем получают знак WellVital. Особое внимание при этом уделяется качеству питания, наличию квалифицированного персонала, компетентных консультантов и высокому уровню сервиса, а также предложениям оздоровительных и спа-процедур. Бавария с ее потрясающими альпийскими панорамами, кристально чистыми озерами, живописными лесными и луговыми ландшафтами,

богатой культурной жизнью, живыми традициями и приветливыми людьми предлагает оптимальные условия для отдыха, а следовательно, и для хорошего самочувствия. Поэтому слоган WellVital звучит так: «В Баварии вы находитесь в лучших руках».

WellVital в Баварии – особенные впечатления

Бавария подкупает не только своими природными красотами и традициями, но и баварским стилем оздоровительных процедур в велнес-центрах. Хорошее самочувствие по-баварски – это аромат сена в специальных сидячих ваннах, оздоравливающее действие альпийский лечебных грязей, приятное чувство после расслабляющего массажа с маслом хмеля! И неважно, во Франконии или в Альгове, в Восточной или в Верхней Баварии – каждая область предлагает свои процедуры с «баварской ноткой» для общего оздоровления.

ЯЗЫКОВЫЕ БАРЬЕРЫ СНЯТЫ! В КАЖДОЙ КЛИНИКЕ ОТКРЫТ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ОТДЕЛ

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ГЕРМАНИИ

ПРОГРАММЫ ДИАГНОСТИКИ
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ

НЕЙРОХИРУРГИЯ

СОСУДИСТАЯ ХИРУРГИЯ
АНГИОЛОГИЯ И ФЛЕБОЛОГИЯ

ОРТОПЕДИЯ

ПЛАСТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ

ЭНДОПРОТЕЗИРОВАНИЕ
СУСТАВОВ

**ГИНЕКОЛОГИЯ
И АКУШЕРСТВО**

СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА
И ТРАВМАТОЛОГИЯ

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

ДЕТСКАЯ НЕВРОЛОГИЯ
И ЛЕЧЕНИЕ ДЦП

КАРДИОЛОГИЯ

ПРОГРАММЫ МЕДИЦИНСКОЙ
РЕАБИЛИТАЦИИ

ОНКОЛОГИЯ

НЕФРОЛОГИЯ И УРОЛОГИЯ



Doc München GmbH
Widderstraße 20, 81679 München
Telefon: +49 89 66666 07 07
info@docmuenchen.de

ООО Доктор Мюнхен
Москва, Подольское шоссе 815
Телефон: +7 495 668 09 70
info@doktormunhen.ru

Компания Doc München GmbH была создана по инициативе группы клиник Баварии, для организации качественного медицинского и сервисного обслуживания пациентов из России, Украины, Казахстана и других стран СНГ. Сегодня, в каждой нашей клинике действуют отделы по работе с иностранными пациентами. В 2010 году был открыт координационный центр в Москве – компания ООО Доктор Мюнхен.

Мюнхен часто называют медицинской столицей Германии, в Баварии сосредоточена пятая часть ведущих медицинских учреждений страны, где доктора с мировым именем готовы предложить своим пациентам новейшие методики лечения. Но прежде всего немецкие врачи-специалисты уделяют пристальное внимание диагностике, так как заболевание, обнаруженное на ранней, бессимптомной стадии – значительно проще и быстрее вылечить, сохранив здоровье и избежав дорогостоящих операций.

Ведущими специалистами наших клиник были разработаны 10 диагностических программ для взрослых пациентов: от экспресс-диагностики за 2 часа, до полного обследования всех функций и систем организма в течение 2-х дней. Врачи Детской клиники Святой Марии – клиники №1 в Германии, предлагают 11 специальных программ диагностики для детей и подростков. Эти программы уникальны не только для России и стран СНГ, но и в самой Германии аналогов не существует.

В сфере организации медицинского туризма в Германии, Doc München GmbH приглашает к сотрудничеству туристические агентства и страховые компании из России и СНГ.

С КОМПАНИЕЙ ДОКТОР МЮНХЕН
МЕДИЦИНА БУДУЩЕГО ДЛЯ ВАС
УЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ РЕАЛЬНОСТЬЮ

www.DoktorMunhen.ru

ОРГАНИЗАЦИЯ ДИАГНОСТИКИ И ЛЕЧЕНИЯ В КЛИНИКАХ ГЕРМАНИИ





Юбилей ВЕЛИКОГО Вагнера

Страницы биографии

В 2013 г. Германия отмечает двухвековой юбилей знаменитого Рихарда Вагнера, одного из самых значительных композиторов эпохи позднего романтизма, выдающегося реформатора оперы и теоретика искусства, оказавшего огромное влияние на мировую музыкальную культуру. Это событие стало одной из маркетинговых тем Национального офиса по туризму Германии (DZT) в этом году.

Рихард Вагнер был музыкальным гением. Прекрасно сознавая это, он считал, что волен всегда поступать, как ему вздумается, а окружающие люди существуют, чтобы восхищаться им и удовлетворять его личные потребности. Этому принципу он следовал всю жизнь. Вагнер приобрел мировую славу как автор монументальных музыкальных драматических произведений. Музыкальные драмы Рихарда Вагнера «Лоэнгрин», «Валькирия», «Гибель богов» и «Золото Рейна» входят в сокровищницу мировой музыкальной культуры.

Юность

Вильгельм Рихард Вагнер родился 22 мая 1813 г. в Лейпциге. Он стал девятым ребенком в семье полицейского чиновника Фридриха Вагнера и Иоганны Розины Вагнер. Младенца крестили в лейпцигской церкви Святого Фомы, где когда-то 27 лет проработал великий Иоганн Себастьян Бах. Отец маленького Рихарда умер через несколько месяцев после рождения сына. Детство и юность будущего

композитора прошли в Дрездене и Лейпциге. В августе 1814 г. мать Вагнера вышла замуж за художника, актера и поэта Л. Гайера. Поэтический талант и интерес к музыке у Вагнера стал проявляться уже в детском возрасте. Музыкант лейпцигского «Гевандхауса-оркестра» Кристиан Готтлиб Мюллер стал первым учителем музыки юного Вагнера.

Дебют

В 1831 г. Рихард Вагнер поступил в Лейпцигский университет и тогда же начал заниматься теорией музыки под руководством К.Т. Вайнлига, кантора церкви Святого Фомы. Опера Людвиг ван Бетховена «Фиделио» вдохновила Вагнера написание собственной симфонии. Год спустя созданная Вагнером увертюра В-dur была с успехом исполнена в главном концертном зале Лейпцига «Гевандхаусе». В Лейпциге Рихардом Вагнером было принято судьбоносное решение стать композитором.

Долги

Большую часть жизни Вагнер был в долгах. Он много и продуктивно работал, но платили ему мало. А когда предлагали больше, но требовалось эти деньги отработать, мог и отказаться. Он говорил: «Люди должны дарить мне, не требуя взамен ничего, кроме того, что я и так делаю, потому что это и есть самое лучшее, на что я способен»; «Зарабатывать — не мое дело, а дело моих почитателей — давать

мне столько, сколько нужно, чтобы в хорошем настроении я создавал нечто дельное». Как минимум трижды он должен был угодить в долговую тюрьму. Он «прощал всем, кому был должен» и без малейшего сожаления рвал с ними отношения. Он мало дорожил даже самыми преданными и терпеливыми друзьями. Описывая период встречи Вагнера со своим главным благодетелем баварским королем Людвигом II, английский музыковед Эрнест Ньюмен пишет, что большинство его друзей «особенно располагавших средствами, пришли к выводу, что Вагнер абсолютно не способен соблюдать элементарные приличия, и не собирались более позволять ему покушаться на их кошельки».

Музыка

Основное музыкальное наследие композитора составляют десять опер, написанных на собственные либретто в период с 1834 по 1882 г.: «Феи», «Запрет любви, или Послушница из Палермо», «Риенци», «Летучий голландец», «Тангейзер», «Лоэнгрин», «Тристан и Изольда», «Нюрнбергские мейстерзингеры», «Кольцо нибелунгов» и «Парсифаль». Оперный спектакль «Кольцо нибелунгов, торжественное театральное представление для трех дней и одного предварительного вечера» — это полное название вагнеровского творения — и по сей день остается крупнейшим проектом в истории оперы. Он состоит из четырех частей: «Золото Рейна», «Валькирия», «Зигфрид» и «Гибель

богов». Его общая продолжительность — около 16 часов. С перерывами Вагнер работал над этим произведением около четверти века.

Революция

Вагнер принял активнейшее участие в революции 1848–1849 гг. в Германии, он помо-

гал в снабжении повстанцев оружием и сам отважно сражался на баррикадах в Дрездене, где познакомился с Михаилом Бакуниным, входившим в число руководителей восстания. «Я мог быть только на стороне страдающих, — писал он впоследствии, — я сочувствовал им с тем большей горячностью, чем больше они обо-

ронялись от всякого гнета». В Музее Вагнера в Байройте можно увидеть ручную бомбу. Такие, как говорят, Вагнер поставлял восставшим. В мае 1849 г., когда правительственные войска вошли в Дрезден, Вагнер оставляет в Веймаре супругу и уезжает в Швейцарию, где проводит в ссылке десять лет.

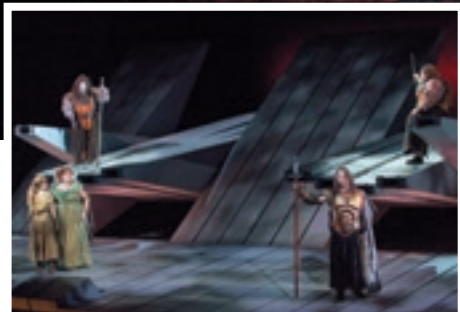
Новое «Кольцо» в «Фестшпильхаусе»

В этом году по случаю славного юбилея по всей Германии проводится множество мероприятий. Журналисты насчитали в текущем сезоне почти тысячу исполнений опер Вагнера в немецкоязычном пространстве. Среди них — 38 премьер. Но главным событием по-прежнему остается ежегодный фестиваль «Байройтер Фестшпилье» (Bayreuther Festspiele) в байройтском театре «Фестшпильхаус», где звучит только музыка Вагнера. Фестиваль проходит во второй половине лета, в этом году он по традиции открылся 25 июля и продлится до 28 августа. По многим оценкам, это самый престижный музыкальный фестиваль мира, хотя цены на билеты относительно невысоки, а сам фестиваль длится около месяца. В зале 2 тыс. мест, за время фестиваля спектакли могут посетить максимум 60 тыс. человек, но число желающих на порядок больше. Билеты

«с рук» купить невозможно. Многие зрители здесь встречаются из года в год, имеют персональные места. Нередко они переходят к детям, а потом — к внукам. В 1876 г. «Фестшпильхаус» открылся премьерой оперной тетралогии «Кольцо нибелунга». Это и сегодня главный спектакль фестиваля. Как и раньше, он идет 16 часов с перерывами в течение четырех дней. В этом году постановщиком «Кольца» выступил берлинский режиссер Франк Касторф, дирижер — маэстро из Австрии с сибирскими корнями Кирилл Петренко (родился в Омске, выпускник Венского музыкального университета, дирижует без палочки). За годы, прошедшие со времени премьеры «Кольца», было немало его режиссерских прочтений. В новой версии история «проклятого золота» начинается в азербайджанском Баку в начале эпохи «нефтяного капитализма». Действие разворачивается как до советской власти, так и после.

Вотан, верховный бог в германо-скандинавской мифологии, одет под купца и представлен как крупный нефтевладелец, его дочери — валькирии — пьют чай из самовара, нефтезавод их отца пытаются захватить анархисты, а декорации украшают призывы типа «Больше нефти и газа для любимой родины». В один из моментов на сцене загорается огромная газовая конфорка... Такая трактовка привела критиков в смятение. Но это не первые. И раньше режиссеры удивляли публику своим видением произведений Вагнера.





Сцены из оперы Рихарда Вагнера «Гибель богов», завершающей цикл эпических опер «Кольцо нибелунга».

© www.theartsshelf.com

© Ken Howard

Спустя пятнадцать лет после дрезденского восстания Вагнеру припомнили его в Баварии, куда композитора пригласил Людвиг II Баварский, бесконечно влюбленный в музыку Вагнера. Он предоставил в распоряжение обложенного кредиторами композитора дом в Мюнхене и взял на себя все его материальные заботы, чтобы Вагнер «мог свободно расправить могучие крылья своего гения в чистом воздухе восхитительного искусства».

Благодаря Людвигу II гений Вагнера смог раскрыться во всей своей полноте. «Он такой благородный, такой эмоциональный, — писал Вагнер после первой встречи, — что боюсь, как бы его жизнь не пропала в этом жестоком мире. Мне так повезло; только б он жил...» Людвиг оказал любимому композитору неоценимую помощь. И поэтому написанные впоследствии оперы Вагнера «Кольцо нибелунга» и «Парсифаль» можно считать и творениями Людвигу. При том что он абсолютно не имел музыкального слуха. Король и композитор строили грандиозные планы. Они собирались построить в Мюнхене новый оперный театр, подобного которому не было нигде как по акустике, так и по внешнему виду. Оба мечтателя хотели, чтобы он выглядел как стеклянный дворец. Людвиг желал сделать Мюнхен музыкальной столицей Германии, подобный Вене.

Подобные проекты пришлось не по душе и правительству, и королевской семье, и богатым жителям Мюнхена. И дело не только в солидных суммах, необходимых для реализации этих затей, хотя композитору король назначил 15 тыс. марок пенсии. В Мюнхене не любили самого Вагнера!

Газета «Баварский курьер» писала: «Зло, которое этот чужак принес в нашу страну, сравнимо с нашествием саранчи. Этот платный сочинитель, этот бунтовщик, который в 1849 г. с бандой головорезов собирался взорвать королевский дворец в Дрездене, теперь хочет изолировать нашего короля и использовать его для своих революционных идей». Вагнера обвиняли в том, что он проповедует безбрачие королю, называли его злым духом Людвигу. Наконец, композитора обвиняли в том, что он масон и прислан противными пруссаками обратить баварцев в протестантство! Холодная война за Вагнера шла с правительством Баварии около полутора лет и закончилась поражением короля. Людвигу вынуждены предложить композитору уехать из Мюнхена. В прощальном письме король писал ему: «Невозможно выразить словами мою боль. Но мы не можем предать наши идеалы и нарушить дружеские отношения. Я поступил так во имя вашего покоя». В годы «изгнания» Вагнера Людвиг неоднократно его навещал, но это не афишировалось. В 1866 г., когда между Австрией и Пруссией разразилась война, Людвигу не удалось сохранить нейтралитет, и Баварии надо было принять чью-то сторону. За советом, по утверждениям ряда историков, король тайно ездил к... Вагнеру.

Театр

В 1876 г. по проекту Вагнера при поддержке баварского короля Людвигу II в баварском Байройте был построен театр «Фестшпильхаус» (Festspielhaus). Создавая его, Вагнер

впервые в практике строительства концертно-театральных помещений опустил оркестр вместе с дирижером в оркестровую яму. Да еще и прикрыл ее панелями. Дирижер во время спектакля сидит, а музыканты расположены на ступенях уходящего вниз от него амфитеатра. Звук из ямы сначала устремляется между панелями к заднику сцены, а затем, отразившись от него, уходит в зал, «подхватывая» по пути голоса солистов. При этом и слова можно хорошо разобрать, и музыку слышно прекрасно. В театре Вагнера можно петь даже спиной к залу. Музыка здесь звучит поистине волшебю.

В зале нет каменных и звукопоглощающих поверхностей (ковров, гардин, гобеленов). Стены, колонны, потолок, кресла сделаны из дерева. Никаких помех для звука. Кроме того, Вагнер погрузил зрительный зал в темноту — сегодня это кажется естественным, а до того спектакли шли при свете, что провоцировало к разглядыванию пришедших на спектакль. Не отвлекал внимание зрителей и упрятанный в яму невидимый для публики дирижер. Но кресла в театре Вагнера, пожалуй, самые неудобные в мире. Жесткие, без мягкой обивки и подлокотников. Со времени премьеры их конструкция не менялась. Сидя на таком кресле, не заснешь и поневоле сосредоточишься на музыке, считал Вагнер. Состоявшийся 12 августа 1876 г. премьерный спектакль «Кольцо нибелунгов» по сей день остается крупнейшим проектом в истории оперы. Его общая продолжительность — около 16 часов.

Жены и любовницы

Вагнер был страстный, увлекающийся человек. Тем более что на лицо он был «истинный ариец»: большой открытый лоб, голубые глаза, мужественный вдохновенный взгляд, волевой подбородок, чеканный профиль. И, конечно, знаменитый романтический берет. Бесспорно, он был очень привлекателен. Хотя и не удался ростом — всего 1 м 52 см. Был ли он реально тем «казановой», которым его нередко называют? Собственно, у него было всего две жены и четыре любовницы, не считая нескольких мелких интрижек. Не так уж много для 70 лет жизни. Руки своей первой жены — актрисы Минны Планер — Вагнер добивался два года. Он познакомился с ней в Магдебургском театре, где работал дирижером. В 1836 г. состоялась свадьба. Вагнеру было 23 года, Минне — 26. У молодой супруги уже была дочь, которую она родила в 15 лет (!). Скрывая это, Минна называла дочь своей младшей сестрой. Брак продлился 25 лет и состоял в основном из ссор, сцен ревности и примирений. Уже в первый год их совместной жизни Минна дважды уходила от Вагнера. Она была неплохой хозяйкой, умела устроить быт в самых стесненных обстоятельствах, очень поддерживала мужа во время труднейшего парижского периода. Но от Вагнера ее отделяла непреодолимая пропасть — разница интеллектов.

Во время одного из швейцарских периодов Вагнера в житейских делах ему помогала Джесси Лоссо, молодая жена крупного винооторговца из Бордо, а ее мать обязалась ежегодно выплачивать композитору пенсию в размере трех тысяч франков. В 1850 г. Вагнер провел три недели в Бордо в доме красавицы и умницы Джесси. Между ними завязались отношения, которые, однако, впоследствии переросли в скандал:

любовники собрались бежать в Грецию или даже в Малую Азию — подальше от постылой Вагнеру Европы. Муж сначала грозился убить соперника, но потом призвал на помощь полицию, чтобы сохранить брак. А Вагнеру пришлось покинуть Бордо.

В 1857 г. Отто Везендонк, очередной финансовый покровитель Вагнера, по просьбе своей жены Матильды Везендонк поселил опального композитора у себя на вилле у Цюрихского озера в специально построенном домике. Вагнер «отблагодарил» мецената, влюбившись в госпожу Везендонк. Чувство было очень сильным и взаимным. Именно Матильда Везендонк вдохновила композитора на создание романтической оперы «Тристан и Изольда». Насколько далеко зашли отношения, трудно сказать, во всяком случае, Матильда не бросила мужа. При том что она ничего не скрывала от него. Позднее Вагнер писал: «Она со времени первого нашего знакомства неустанно и тактично заботилась обо мне, всё, что только могло облегчить мою жизнь, она сумела получить от своего мужа... она никогда не скрывала от мужа своих сердечных тайн и, наконец, убедила его отрешиться от всяких прав на нее». Новая влюбленность мужа стала для Минны последней каплей. Перехватив однажды любовное письмо, она, поссорившись и с Матильдой, и с Вагнером, покинула Цюрих. На этом их брак окончательно распался.

Спустя три года после развода с Минной у Вагнера начинается роман с Козимой фон Бюлов, внебрачной дочерью его друга Ференца Листа, женой композитора и дирижера Ганса фон Бюлов, его ученика и одного из главных пропагандистов вагнеровских музыкальных идей. Впоследствии фон Бюлов оставит о Вагнере такие строки: «Он в своих творениях

возвышен, а в поступках — низок». Неудивительно, ведь Вагнер увел у него жену. Связью Вагнера с замужней дамой был обескуражен и его преданный поклонник Людвиг II, который в это время боролся за композитора с баварским парламентом. Узнав о романе, юный баварский король посчитал себя обманутым — Вагнер предал их дружбу: «Когда я воевал за него со всем миром, он занялся любовными интрижками». Но довольно скоро Вагнер был прощен. Козима, молчаливая блондинка с пронзительными глазами и длинным носом, была на 24 года младше Вагнера. Она переехала к нему в 1866 г., после того как родила от Вагнера дочь. Законный брак был оформлен только в августе 1870 г. К тому времени у Вагнера и Козимы было уже трое совместных детей. Их союз оказался по-настоящему счастливым. Больше Вагнера не тянуло «на сторону». В новой жизни пришел конец неудачам, разочарованиям и безденежью. У него была любимая и любящая жена, вокруг — многочисленные почитатели его таланта. Всё наконец наладилось. В 1874 г. у Вагнера появился свой дом — вилла Ванфрид в баварском Байройте, где он поселился. Спустя два года сбылась главная мечта композитора — здесь же, в Байройте, открылся построенный по его проекту театр «Фестшпильхаус». Жизнь все-таки удалась. В биографии композитора менее заметно представлены еще две дамы. В одном из источников указывается, что за пять лет до сближения с Козимой у него была любовная интрижка с ее старшей сестрой, которая, как пишут, внешне была более привлекательной. А в 1864 г., скрываясь от кредиторов в Мариенфельде, Вагнер некоторое время проводит там с писательницей Элизой Вилле, с которой познакомился в Цюрихе.

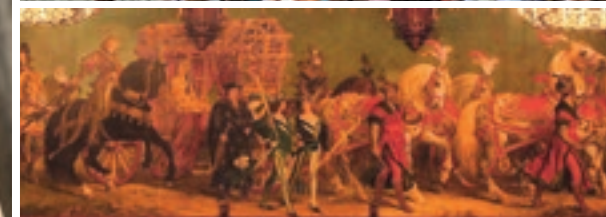
Смерть

Вагнер скончался 13 февраля 1883 г. от сердечного приступа в возрасте 70 лет в Венеции, куда приехал отдохнуть и напиться новыми впечатлениями. Последние несколько месяцев своей жизни он прожил в апартаментах Casino di Venezia, где сегодня устроен второй после байройтского музей композитора. Смерть застала его за письменным столом. Он работал над литературным эссе «Женственность и человечество». На словах «любовная трагедия...» перо выпало из его рук. Из Венеции Козима перевезла тело композитора в Байройт, где в саду у виллы Ванфрид он и нашел свое последнее пристанище. В 1930 г. рядом с ним была похоронена Козима, скончавшаяся на 93-м году жизни. На плите из черного мрамора, покрывающей могилу, нет надписей и всегда лежат живые цветы. Рядом — могила любимой собаки Вагнера.



Вилла Ванфрид — дом-музей Рихарда Вагнера в Байройте. На переднем — плане могила композитора

Фото: Gudrun Föttinger. © Nationalarchiv der Richard-Wagner-Stiftung, Bayreuth



Ландсхут

Замок Траусниц и свадьба на всю Европу

С небольшими перерывами древний южногерманский род Виттельсбахов правил в Баварии почти тысячу лет, с 1180 по 1918 г. Эта династия оставила глубочайший след в истории Германии. Особенно прославили себя Виттельсбахи как строители, собиратели коллекций и покровители искусств и наук. На территории Баварии по их воле возведено около 15 замков и дворцов, построено несколько крупнейших в Германии театров, церквей и музеев, они положили начало коллекциям, которые входят сегодня в мировую сокровищницу искусства.

«Защитник земли»

Первой из сохранившихся до наших дней на высоком холме у реки Изар к северо-востоку от Мюнхена в 1204 г. была построена крепость Ландсхут (в пер. с немецкого — защитник земли). Сегодня от столицы Баварии сюда ехать менее часа.

Под защиту крепости потянулись местные жители, и у подножия холма образовался город. Его стали называть так же, как и крепость, превратившуюся в замок, у которого со временем появилось новое имя Бург Траусниц (Burg Trausnitz).

До начала XVI в. Ландсхут был резиденцией одного из дворов династии Виттельсбахов в Нижней Баварии. Остальные три находились в Ингольштадте, Мюнхене и Штраубинге.

В Трауснице Людвиг IV Баварский держал в заточении Фридриха Красивого, герцога Австрийского, сына германского короля Аль-

брехта I, убитого в 1308 г. своим племянником Иоганном Швабским. Фридрих приходился Людвигу двоюродным братом, но борьба за престол после смерти Альбрехта I сделала их врагами и привела к длительной войне. Одной из причин конфликта стало то, что и тот и другой были избраны королями по закону. Но если за Фридриха проголосовали три курфюрста, то за Людвигу — четыре, однако, как утверждалось, под давлением архиепископа Майнца. Война длилась восемь лет, пока австрийская армия Фридриха в сентябре 1322 г. не потерпела поражение в сражении при Мюльдорфе на «лугу горести». Битва длилась с утра до полудня. «Фридрих, герцог Австрийский, — как написано в «Хрониках баварских герцогов», — вместе с братом Генрихом... угодил в плен и был доставлен в замок Траусниц, где его, однако, не только строго охраняли, но более того, обращались с величайшей почитательностью, как это по достоинству и пристало князьям».

После трех лет заключения Фридрих признал Людвигу королем и под честное слово был отпущен к своему брату австрийскому герцогу Леопольду I уговорить его сделать то же самое. Но тот отказался, и тогда Фридрих добровольно вернулся в плен. Часто пишут, что взволнованный благородным поступком двоюродного брата Людвиг IV объявил его своим соправителем. Этот романтический сюжет даже отражен в поэме Шиллера «Немецкая верность».

После вмешательства Папы Римского в 1326 г. между братьями в Ульме был заключен договор,

по которому Фридрих признавался королем и правителем Германии, а Людвиг IV получал право короноваться императором Священной Римской империи германской нации в Италии. Заметный след в Ландсхуте оставил герцог Вильгельм V Благочестивый, который был правителем этих мест с 1545 г. до переезда в Мюнхен в 1579 г. Вдохновленный парковыми ландшафтами Италии, он разбил замечательный сад, который спускался от замка по склону холма к реке Изар. В саду росли экзотические растения, водились невиданные животные, например, львы (в обширных вольерах). Стены замка украшали ценные картины. Вильгельм V оказался таким страстным коллекционером, что растратил на картины почти всё свое наследство. Придворная жизнь здесь шла от праздника к празднику, устраивались рыцарские турниры, выезды на охоту, сюда приезжали лучшие баварские артисты и музыканты. На северном углу крепостных стен соорудили специальную лоджию, где можно было, слушая музыку, любоваться восхитительной картиной окружающих окрестностей.

К самым интересным сооружениям замка относят винтообразную Лестницу шутов (Narrentrepp) в западном (итальянском) крыле. Стену вокруг ступеней украшают изображения типичных персонажей итальянской комедии «дель арте» — Панталлоне, Филумены, Пульчинеллы, Арлекина и других. Когда-то эти маски смешили здесь герцога и его придворных. К сожалению, до наших дней сохранились не все фрески. Многие были уничто-

жены во время пожара, случившегося здесь в 1960 г. Но и сегодня эта настенная роспись в своем жанре является крупнейшей в мире. В замке размещается выставка антиквариата, в которой представлено около 750 экспонатов эпохи Возрождения, собранных в то время Виттельсбахами.

В 1536 г. Виттельсбахи переехали из замка в городскую четырехэтажную резиденцию. Она стоит на Альтштадтштрассе (Altstadtstrasse), одной из самых красивых и старинных улиц Германии. Резиденция состоит из двух дворцов: Немецкого — с фасадом в неоклассическом стиле, и Итальянского — выполненного в духе эпохи Возрождения и ставшего первым ренессансным зданием, построенным на немецкой земле. Среди старинных зданий города выделяется церковь Святого Мартина. Ее башня высотой 131 м — самая высокая в мире религиозная постройка из кирпича.

Грандиозная свадьба

Построенный как оборонительное сооружение замок стал со временем местом разных праздничных событий. Среди них знаменитая «Ландсхутская свадьба» (Landshuter Fuerstenhochzeit), которую в городе отмечают с 1903 г., хотя история ее уходит во времена Средневековья, когда в 1475 г. Георг Богатый, сын баварского герцога Людвигу Богатого Виттельсбаха, обвенчался в Ландсхуте с польской принцессой Ядвигой, дочерью польского короля Казимира IV Ягелло. На торжестве и состоявшемся после него рыцар-

ском турнире присутствовали более 10 тыс. гостей, включая императора Священной Римской империи германской нации Фридриха III. Свадьба вышла роскошной, яркой и запомнилась также и тем, что во время нее было съедено 333 быка, 1750 овец, 1500 ягнят, 500 телят и около 40 тыс. кур, а также выпито неслыханное количество бочек пива. Еда и напитки всем раздавались бесплатно. Стояли, например, два огромных чана — с белым и красным вином, где с раннего утра до поздней ночи каждый желающий мог получить кружку вина и хлеб с мясом на закуску.

Специалисты сходятся во мнении, что это была самая пышная свадьба Средневековья. Память о ней хранилась в народе и городских хрониках, и сто десять лет назад было решено разыграть в городе театрализованное представление на эту тему. Тогда в нем приняли участие 145 человек. Организатором выступило специально образованное общество Förderer e.V. («Меценаты»). Оно действует и сегодня, насчитывая почти 7 тыс. членов.

С тех пор в Ландсхуте периодически — с 1985 г. каждые четыре года — устраивается костюмированный праздник «Свадьба» с шумными играми, красочными шествиями, переодеваниями и рыцарскими турнирами. Более двух тысяч горожан в средневековых костюмах талантливо разыгрывают сцены исторической свадьбы. В этом году праздник проходил с 28 июня по 21 июля. Чтобы следовать исторической правде, мужчины заблаговременно начинают отращи-

вать волосы и бороды. Устроители праздника стараются тщательно следовать средневековой моде, технологиям изготовления одежды и обуви тех лет. Устраивается более 80 представлений, среди них конные и рыцарские игры. Апогей фестиваля — «свадебный поезд», когда красочное шествие проходит через весь город. Во время торжеств сюда, чтобы обвенчаться, съезжаются сотни тысяч туристов и десятки свадебных пар. Трехнедельный праздник завершается рыцарским турниром на берегу реки Висмад.

В парадном зале ратуши по рисункам, гравюрам, сохранившимся предметам можно проследить все пять столетий истории этого праздника. На многих исторических зданиях города висят мемориальные доски, посвященные «Свадьбе». Увековеченный в столетиях брак, однако, не был счастливым. Он завершился историей, весьма типичной для династических союзов Средневековья. Герцог постоянно был в разъездах, супруга никак не могла родить ему наследника, в чем тогда вину вину только женщину. Отношения между супругами расстроились, и супруг отправил герцогиню в ссылку, местом которой стал Бургхаузен, крупнейшая средневековая крепость Германии, и сегодня самая протяженная в Европе по фронту — более 1000 м. Здесь герцогиня и провела остаток своей жизни. Впрочем, говорят, у нее был утешитель.

www.landshuter-hochzeit.de

Обновленный интернет-портал www.bavaria-tourism.ru

В ИНТЕРНЕТЕ по-русски

- Новый эмоциональный дизайн
 - Улучшенная навигация по ресурсу
 - Усиленная интеграция географических элементов навигации
 - Ресурс оптимизирован для пользователей iPad
 - База данных турпредложений с актуальными ценами в рублях
 - Поиск предложений по различным критериям
 - Расширенная информационная часть
- Информационная часть сайта выполнена в соответствии с интересами различных целевых групп российских туристов. Поиск по полному тексту облегчает доступ к необходимой информации. В 2011 г. на русскоязычном сайте Баварской туристической организации было зарегистрировано в общей сложности около 100 тыс. обращений. Наибольший интерес по-прежнему вызывают такие темы, как искусство и культура, баварские города и шопинг.



Online Sales Guide Bayern

Руководство по продажам туров в Баварию

Онлайн-руководство Online Sales Guide Bayern – это B2B интернет-портал для профессионалов туристического бизнеса в Германии и за ее пределами. С помощью таких инновативных функций, как, например, «Планировщик туров» (Tourenplaner), можно без труда быстро найти информацию по тому или иному туру на немецком и английском языках. На сайте выложены интересные примеры поездок, где туроператорам демонстрируются самые красивые и популярные экскурсионные места Баварии. Вместе с удобными функциями поиска и фильтрации информации в распоряжение пользователей предоставляются также редакционные материалы по отдельным темам, регионам и городам. Убедитесь в этом сами: www.sales.bavaria.by

Новый фотоархив по Баварии

Если вам нужны фотографии, которые наглядно демонстрируют, как хороша Бавария, то приглашаем в наш фотоархив, который значительно пополнился новыми материалами, появились новые рубрики и функции поиска. Подробности: www.bildarchiv.bayern.by



CHIC
OUTLET
SHOPPING®

Wertheim  Village

INGOLSTADT  VILLAGE



110
АУТЛЕТ
БУТИКОВ
МЕЖДУНАРОДНЫХ
БРЕНДОВ
РОСКОШИ СО СКИДКАМИ
ДО 60%*
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ГОДА



AIGNER OUTLET · BALLY · CHRIST JEWELRY · ESCADA · GUESS
LE CREUSET · MICHAEL KORS · TUMI · WMF · ZWILLING
И МНОГИЕ ДРУГИЕ

Дополнительная скидка в размере 10%*

Предоставьте это объявление в информационном туристическом бюро Ingolstadt Village и Wertheim Village, чтобы получить вашу VIP карту, дающую вам право сэкономить ещё 10%** на аутлет цене.

Wertheim Village.com

Mon – Sat 10.00 – 20.00 | A3 Frankfurt - Würzburg
Exit 66 (Wertheim/Lengfurt)

Ingolstadt Village.com

Mon – Sat 10.00 – 20.00 | A9 Munich - Nuremberg
Exit 61 (Ingolstadt-Ost)

ChicOutletShopping.com

London · Dublin · Paris · Madrid · Barcelona · Milan · Brussels · Frankfurt · Munich

*на рекомендуемую розничную цену. **на аутлет цену, во всех участвующих бутиках. Value Retail Management Germany GmbH сохраняет за собой право отменить или закончить действие VIP покупки в любое время без уведомления и без причины. Value Retail может использовать это право, если по юридическим причинам VIP выгода не может быть взыскана.
© Ingolstadt Village 2013. 10/13

